

OUTDOOR 2019

# TUS PIES EN ZONA VIP

[WWW.CHIRUCA.COM](http://WWW.CHIRUCA.COM)

 **Chiruca**<sup>®</sup>  
*La aventura a dos pasos de casa*



# INDICE

<b>Gore-Tex Surround</b>	<b>04 · 09</b>
<b>Trekking</b>	<b>10 · 23</b>
<b>Hiking</b>	<b>24 · 45</b>
<b>360 Trail Running</b>	<b>44 · 47</b>
<b>Multifunction</b>	<b>48 · 61</b>
<b>Travel</b>	<b>62 · 75</b>
<b>Complementos</b>	<b>76 · 97</b>
<b>Cuidado y Materiales</b>	<b>98 · 105</b>



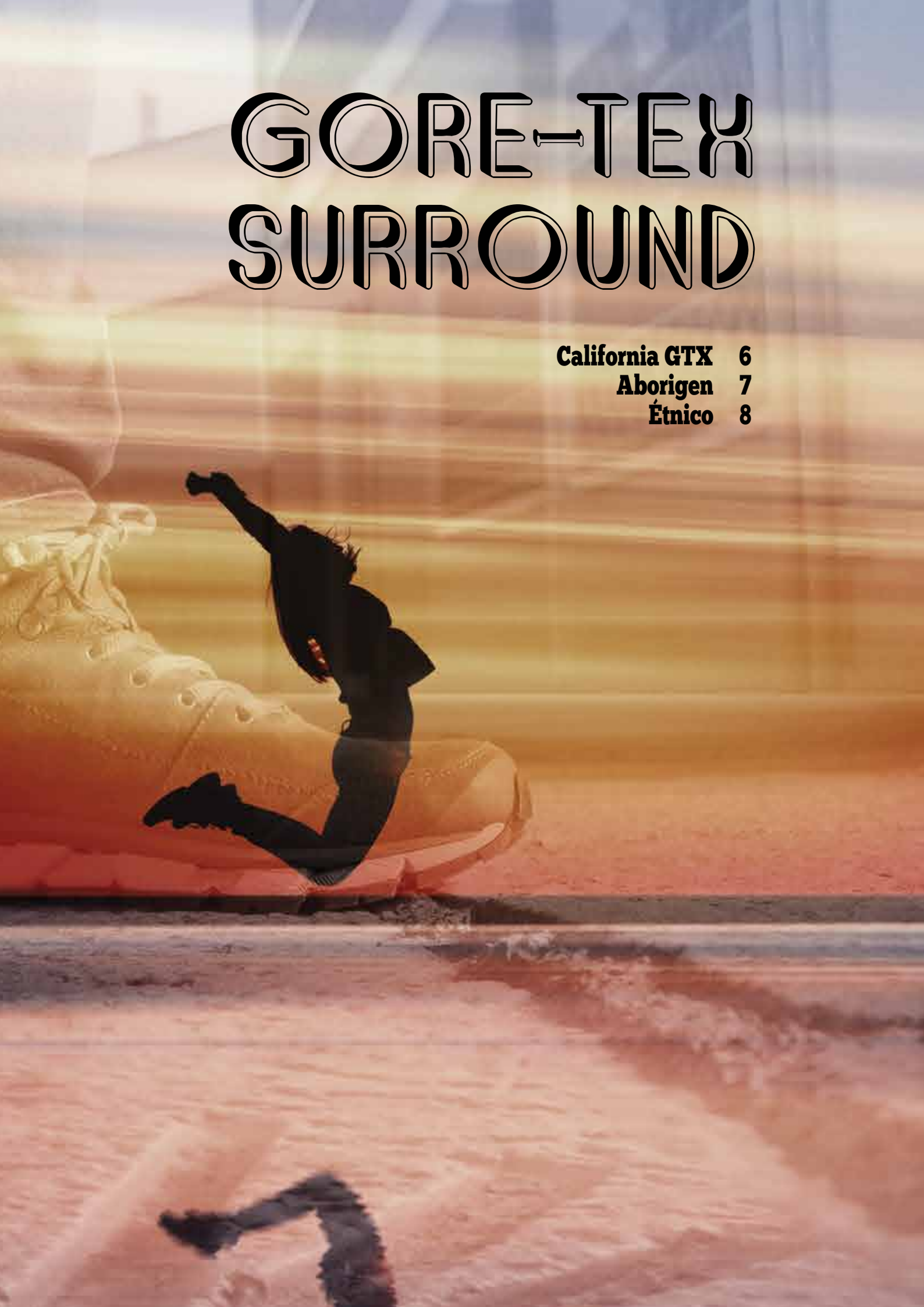






# GORE-TEX SURROUND

**California GTX** 6  
**Aborigen** 7  
**Étnico** 8





REF. 44924  
TALLAS 39/46

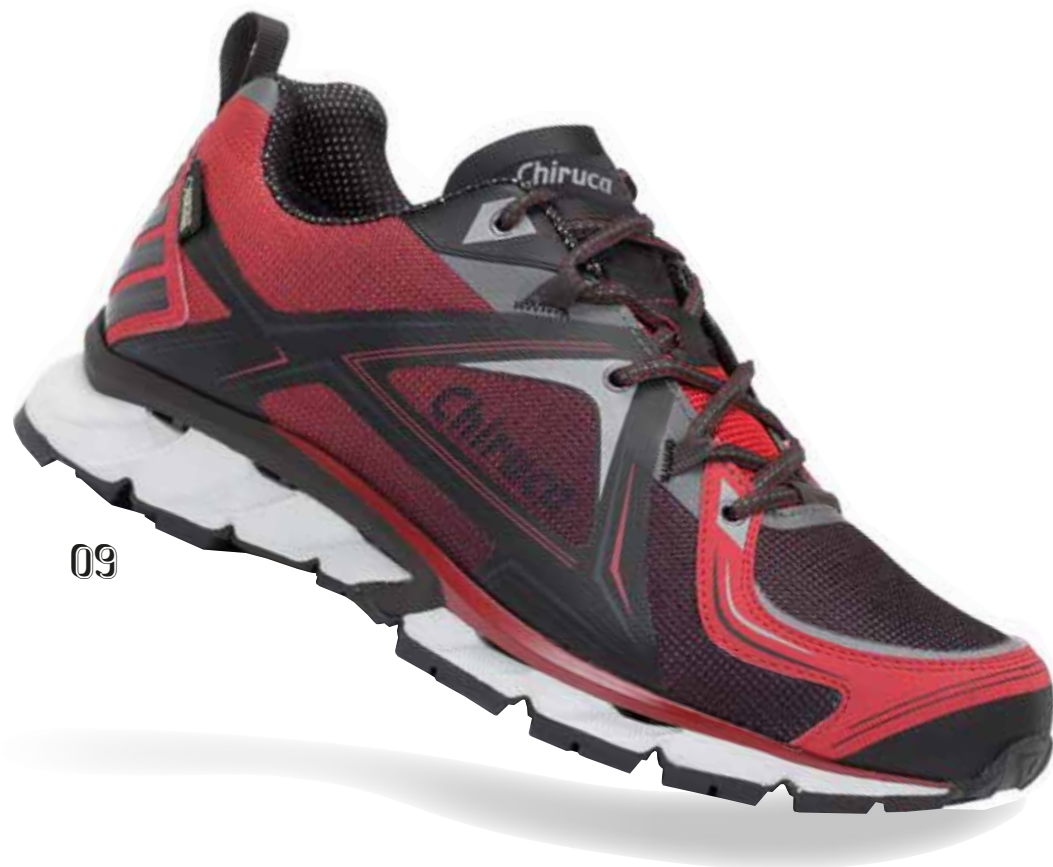
# CALIFORNIA GTX

**Material textil y sintético de alta frecuencia.  
Forro GORE-TEX con tecnología Surround.  
Entresuela phyon.  
Estabilizador TPU.  
Suela Vibram® Fuga con compuesto Megagrip®.  
Peso: 360 g.**

**High frequency synthetic and textil e material.  
GORE-TEX lining with Surround technology.  
Phylon midsole.  
TPU stabiliser.  
Vibram® Fuga Megagrip rubber sole.  
Weight: 360 g.**

**Matériau textile et synthétique haute fréquence.  
Doublure GORE-TEX à technologie Surround.  
Semelle intermédiaire en phylon.  
Stabilisateur TPU.  
Semelle caoutchouc Vibram® Fuga Megagrip.  
Poids: 360 g.**

**Textilgewebe und hochfrequentes Synthetik.  
GORE-TEX - Futter mit Surround-Technologie.  
Phylon-Zwischensohle.  
Besondere Verstärkung TPU.  
Vibram® Fuga Megagrip-Kautschuksohle.  
Gewicht: 360 g.**



09



REF. 44911  
TALLAS 39/46

# ABORIGEN



**Piel serraje hidrofugada.**  
**Mesh.**  
**Tecnología GORE-TEX Surround.**  
**Entresuela phylon.**  
**EstabilizadorTPU.**  
**Patín de caucho Vibram® Fuga compuesto Megagrip.**  
**Peso: 478 g.**

**Water-repellent split leather.**  
**Mesh.**  
**GORE-TEX lining with Surround technology.**  
**Phylon midsole.**  
**TPU stabiliser.**  
**Vibram® Fuga Megagrip rubber sole.**  
**Height: 478 g.**

**Croûte de cuir hydrofuge traitée.**  
**Mesh.**  
**Doubleure GORE-TEX à technologie Surround.**  
**Semelle intermédiaire en phylon.**  
**Stabilisateur TPU.**  
**Semelle caoutchouc Vibram® Fuga Megagrip.**  
**Poids: 478 g.**

**Hydrophobiertes Spaltleder.**  
**Mesh.**  
**GORE-TEX - Futter mit Surround-Technologie.**  
**Phylon-Zwischensohle.**  
**Besondere Verstärkung TPU.**  
**Vibram® Fuga Megagrip-Kautschuksohle.**  
**Gewicht: 478 g.**



03





REF. 44910  
TALLAS 39/46

# ÉTnico



**Piel serraje hidrofugada.  
Mesh.  
Tecnología GORE-TEX Surround.  
Entresuela phylon.  
EstabilizadorTPU.  
Patin de caucho Vibram® Fuga compuesto Megagrip.  
Peso: 441 g.**

**Water-repellent split leather.  
Mesh.  
GORE-TEX lining with Surround technology.  
Phylon midsole.  
TPU stabiliser.  
Vibram® Fuga Megagrip rubber sole.  
Height: 441 g.**

**Croûte de cuir hydrofuge traitée.  
Mesh.  
Doublure GORE-TEX à technologie Surround.  
Semelle intermédiaire en phylon.  
Stabilisateur TPU.  
Semelle caoutchouc Vibram® Fuga Megagrip.  
Poids: 441 g.**

**Hydrophobiertes Spaltleder.  
Mesh.  
GORE-TEX - Futter mit Surround-Technologie.  
Phylon-Zwischensohle.  
Besondere Verstärkung TPU.  
Vibram® Fuga Megagrip-Kautschuksohle.  
Gewicht: 441 g.**







# TREKKING

<b>Nepal Pro</b>	<b>12</b>
<b>Boxer Boa</b>	<b>13</b>
<b>Urales</b>	<b>14</b>
<b>Etrusca</b>	<b>15</b>
<b>Dynamic</b>	<b>16</b>
<b>Gredos Supra</b>	<b>17</b>
<b>Wustan</b>	<b>18</b>
<b>Patagonia</b>	<b>19</b>
<b>Cleta</b>	<b>20</b>
<b>Cares</b>	<b>21</b>
<b>Monique</b>	<b>22</b>
<b>Telma</b>	<b>23</b>









REF. 44471  
TALLAS 38/47

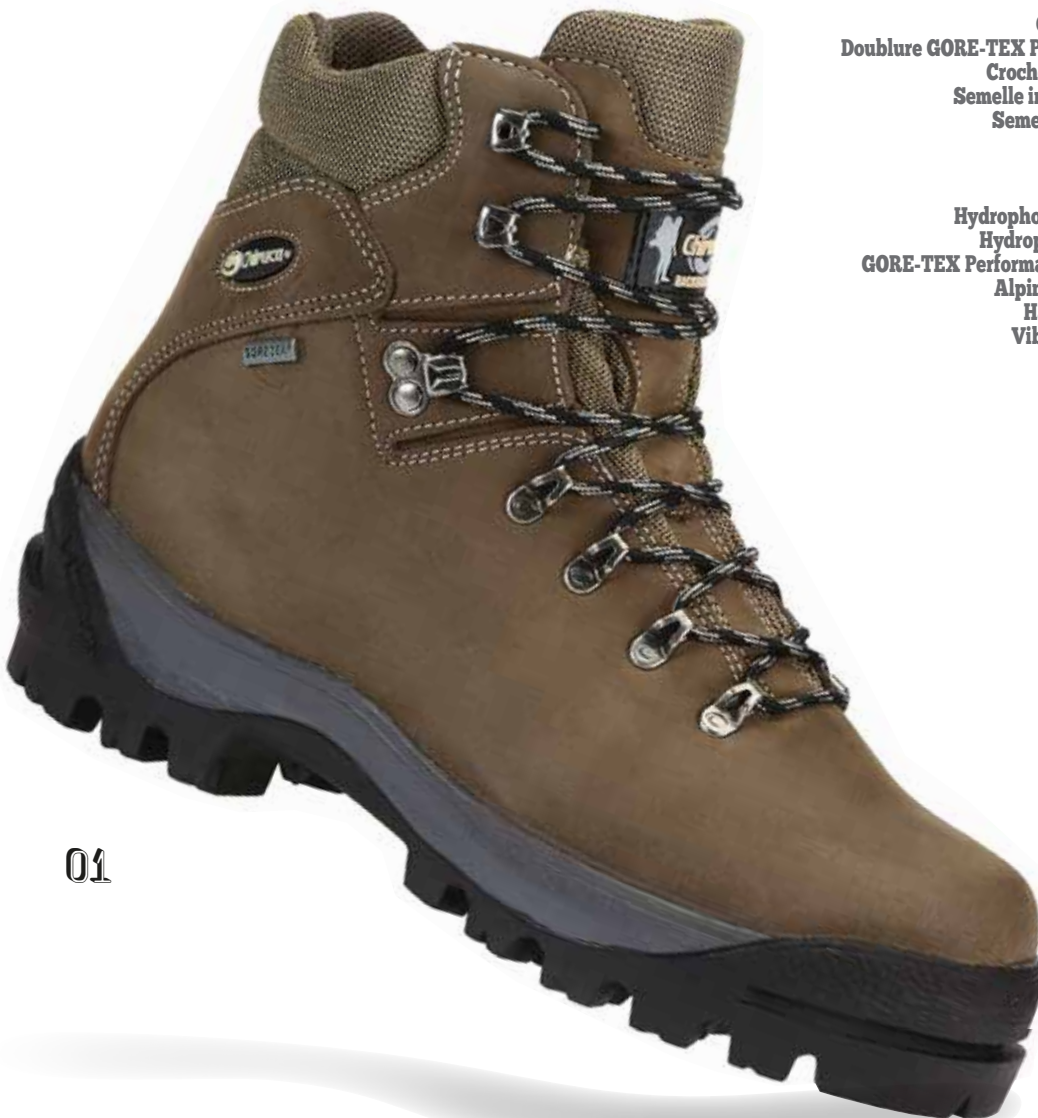
# NEPAL PRO

**Piel nobuck hidrofugada.  
Cordura hidrofugada.  
Forro GORE-TEX Insulated Confort.  
Ganchos de alta montaña.  
Plantilla semirrigida.  
Suela Vibram® Vertige.  
Peso: 823 g.**

**Water-repellent Nubuck leather.  
Water-repellent Cordura®.  
GORE-TEX Performance Comfort lining.  
Highmountain hooks.  
Semi-rigid insole.  
Vibram® Vertige sole.  
Weight: 823 g.**

**Nubuck hydrofuge.  
Cordura® hydrofuge.  
Doublure GORE-TEX Performance Confort.  
Crochets haute montagne.  
Semelle intérieure semirigide.  
Semelle Vibram® Vertige.  
Poids : 823 g.**

**Hydrophobiertes Nubukleder.  
Hydrophobiertes Cordura®.  
GORE-TEX Performance Comfort-Futter.  
Alpine Hakenschnürung.  
Halbfeste Innesohle.  
Vibram® Vertige Sohle.  
Gewicht: 823 g.**



01







BOA®

REF. 44750  
TALLAS 38/47

# BOXER BOA

**Piel nobuck hidrofugada.  
Napa hidrofugada.  
Sistema de cierre Boa®.  
Cuello perforado.  
Forro GORE-TEX Performance Comfort.  
Suela Vibram® Schwarzwald.  
Peso: 731 g.**

**Water-repellent Nubuck leather.  
Water-repellent Nappa leather.  
Boa® closing system.  
Perforated collar.  
GORE-TEX Performance Comfort lining.  
Vibram® Schwarzwald sole.  
Weight: 731g.**

**Cuir nubuck hydrofuge.  
Nappa hydrofuge.  
Système de fermeture Boa®.  
Tour de cheville perforé.  
Doublure GORE-TEX Performance Comfort.  
Semelle Vibram® Schwarzwald. Poids :  
731 g.**

**Hydrophobiertes Nubukleder.  
Hydrophobiertes Nappaleder.  
Perforierter Kragen. Boa®  
Verschlussssystem.  
GORE-TEX Performance Comfort-Futter.  
Vibram® Schwarzwald Sohle.  
Gewicht: 731 g.**



12



REF. 44760  
TALLAS 36/48

# URALES



**Piel nobuck hidrofugada.**  
**Napa hidrofugada.**  
**Cuello Napa.**  
**Interior Textil.**  
**Forro GORE-TEX Performance Comfort.**  
**Suela Vibram® Schwarzwald.**  
**Peso: 680 g.**

Water-repellent Nubuck leather.  
Water-repellent Nappa leather.  
Nappa leather collar.  
Textile interior.  
GORE-TEX Performance Comfort lining.  
Vibram® Schwarzwald sole.  
Weight: 680 g.

Cuir nubuck hydrofuge.  
Nappa hydrofuge.  
Tour de cheville nappa.  
Intérieur textile.  
Doublure GORE-TEX Performance Comfort.  
Semelle Vibram® Schwarzwald.  
Poids : 680 g.

Hydrophobiertes Nubukleder.  
Hydrophobiertes Nappaleder.  
Nappakragen.  
Innenmaterial aus Textilien.  
GORE-TEX Performance Comfort-Futter.  
Vibram® Schwarzwald Sohle.  
Gewicht: 680 g.



12







REF. 44776  
TALLAS 38/47

# ETRUSCA



**Piel nobuck hidrofugada.**  
**Detalles en serraje.**  
**Cordura hidrofugada.**  
**Refuerzo perimetral de pampa.**  
**Forro GORE-TEX Performance Comfort.**  
**Plantilla semirrigida.**  
**Piso de caucho Vibram® Schwarzwarld.**  
**Peso: 725 g.**

**Water-repellent Nubuck leather.**  
**Split leather details.**  
**Water-repellent Cordura®.**  
**Reinforced pampa surround.**  
**Gore-Tex Performance Comfort lining.**  
**Semi-rigid insole.**  
**Vibram® Schwarzwald rubber sole.**  
**Weight: 725 g.**

**Nubuck hydrofuge. Détails en peau.**  
**Cordura® hydrofuge.**  
**Renfort pampa pourtour.**  
**Gore-Tex Performance Comfort.**  
**Semelle intérieure semirigide.**  
**Semelle en caoutchouc Vibram® Schwarzwald.**  
**Poids : 725 g.**

**Wasserabweisendes Nubukleder.**  
**Verzierungen aus Spaltleder.**  
**Wasserabweisendes Cordura®.**  
**Rundherum-pampa.**  
**Futter aus Gore-Tex Performance Comfort.**  
**Halbfeste Innensohle.**  
**Vibram® Schwarzwald Kautschuksohle.**  
**Gewicht: 725 g.**



02



REF. 44700  
TALLAS 36 / 47

# DYNAMIC



**Piel nobuck hidrofugada.  
Cordura hidrorrepelente.  
Forro GORE-TEX Performance Comfort.  
Suela de caucho Vibram® Fusion CNR.  
Peso: 650 g.**

**Water-repellent Nubuck leather.  
Water-repellent Cordura®.  
GORE-TEX Performance Comfort lining.  
Vibram® Fusion CNR rubber sole.  
Weight: 650g.**

**Cuir nubuck hydrofuge.  
Cordura® déperlant.  
Doublure GORE-TEX Performance Comfort.  
Semelle caoutchouc Vibram® Fusion CNR.  
Poids : 650 g.**

**Hydrophobiertes Nubukleder.  
Wasserabweisendes Cordura®.  
GORE-TEX Performance Comfort Futter.  
Vibram® Fusion CNR-Kautschuksohle.  
Gewicht: 650 g.**



08



05



13



52







REF. 44653  
TALLAS 36/47

# GREDOS SUPRA

**Piel nobuck hidrofugada.  
Cordura hidrorrepelente.  
Forro GORE-TEX Performance Comfort.  
Suela de caucho Vibram® Fusion CNR.  
Peso: 700 g.**

**Water-repellent Nubuck leather.  
Water-repellent Cordura®.  
GORE-TEX Performance Comfort lining.  
Vibram® Fusion CNR rubber sole.  
Weight: 700 g.**

**Cuir nubuck hydrofuge.  
Cordura® déperlant.  
Doublure Gore- Tex Performance Comfort.  
Semelle caoutchouc Vibram® Fusion CNR.  
Poids : 700 g.**

**Hydrophobiertes Nubukleder.  
Wasserabweisendes Cordura®.  
GORE-TEX Performance Comfort-Futter.  
Vibram® Fusion CNR- Kautschuksohle.  
Gewicht: 700 g.**



42



05



12



REF. 44985  
TALLAS 38/47

# WUSTAN

**Corte de piel serraje hidrofugada y materiales sintéticos.**  
**Mesh.**  
**Forro GORE-TEX Performance Comfort.**  
**Suela caucho Vibram® Afterski.**  
**Peso: 616 g.**

**Water-repellent leather and synthetic material.**  
**Mesh.**  
**GORE-TEX Performance Comfort lining.**  
**Vibram® Afterski rubber sole.**  
**Weight: 616 g.**

**Croûte de cuir hydrofuge et matériau synthétique.**  
**Mesh.**  
**Doubleure Gore- Tex Performance Comfort.**  
**Semelle caoutchouc Vibram® Afterski.**  
**Poids : 616 g.**

**Hydrophobiertes Spaltleder und synthetik.**  
**Mesh.**  
**GORE-TEX Performance Comfort-Futter.**  
**Vibram® Afterski- Kautschuksohle.**  
**Gewicht: 616 g.**



09



02





REF. 44892  
TALLAS 39/47

# PATAGONIA



**Piel flor gabada. Mesh.**  
**Refuerzo perimetral de goma.**  
**Forro interior Thinsulate.**  
**Entresuela phylon.**  
**Planta de goma.**  
**Peso: 740 g.**

Grain engraved leather.  
Mesh.  
Rubber surround reinforcement.  
Thinsulate inner lining.  
Phylon midsole.  
Rubber sole.  
Weight: 740 g.

Cuir pleine eur gravé.  
Mesh  
Renfort caoutchouc autour de la chaussure.  
Doublure intérieure Thinsulate.  
Première phylon.  
Semelle caoutchouc.  
Poids : 740 g.

Gepprägtes narbenleder.  
Mesh.  
Rundherum-Gummiverstärkung.  
Thinsulate-Futter.  
Phylon Zwischensohle.  
Gummisohle.  
Gewicht: 740 g.



12

**Thinsulate**  
INSULATION

REF. 44302  
TALLAS 36/47

**CLETA**

**Piel serraje hidrofugada.  
Forro Thinsulate.  
Suela de caucho Moncayo CHIRUCA®.  
Peso: 586 g.**

**Water-repellent Nubuck and split leather.  
Thinsulate lining.  
Moncayo CHIRUCA® rubber sole.  
Weight: 586 g.**

**Croûte de cuir hydrofuge traitée.  
Doublure Thinsulate.  
Semelle caoutchouc Moncayo CHIRUCA®.  
Poids : 586 g.**

**Hydrophobiertes Spaltleder.  
Thinsulate-Futter.  
CHIRUCA® Moncayo Kautschuksohle.  
Gewicht: 586 g.**



02







REF. 44280  
TALLAS 36 / 47

# CARES



02

**Piel nobuck hidrofugada.**  
**Cuello napa.**  
**Cordura hidrorrepelente.**  
**Forro GORE-TEX Performance Comfort.**  
**Entresuela poliuretano Xtra.**  
**Patin de caucho Vibram® Stone.**  
**Peso: 629 g.**

**Nappa top.**  
**Water-repellent Cordura®.**  
**GORE-TEX Performance Comfort lining.**  
**Midssole Xtra polyurethane.**  
**Vibram® Stone rubber outer sole.**  
**Weight: 629 g.**

**Nubuck hydrofuge.**  
**Cheville Nappa.**  
**Cordura® déperlant.**  
**Doubleure GORE-TEX Performance Comfort.**  
**Première de propreté en polyuréthane Xtra.**  
**Semelle caoutchouc Vibram® Stone.**  
**Poids : 629 g.**

**Hydrophobiertes Nubukleder.**  
**Schaft aus Nappaleder.**  
**Wasserabweisendes Cordura®.**  
**GORE-TEX Performance Comfort- Futter.**  
**PUZwischensohle Xtra.**  
**Vibram® Stone- Außensohle aus Gummi.**  
**Gewicht: 629 g.**



03



05



06



52



REF. 44610  
TALLAS 36/42

# MONIQUE



**Piel nobuck y serraje hidrofugada.  
Cordura hidrorrepelente.  
Forro GORE-TEX Performance Comfort.  
Entresuela Phylon.  
Patin de caucho Vibram® Pillow.  
Peso: 446 g.**

**Water-repellent Nubuck leather.  
Water-repellent Cordura®.  
GORE-TEX Performance Comfort lining.  
Phylon midsole.  
Vibram® Pillow rubber sole.  
Weight: 446 g.**

**Cuir nubuck et croûte de cuir hydrofuges traités.  
Cordura® déperlant.  
Doublure GORE-TEX Performance Comfort.  
Première phylon.  
Semelle caoutchouc Vibram® Pillow.  
Poids : 446 g.**

**Hydrophobiertes Nubuk- und Spaltleder.  
Wasserabweisendes Cordura®.  
GORE-TEX Performance Comfort-Futter.  
Phylon- Zwischensohle.  
Vibram® Pillow-Kautschuksohle.  
Gewicht: 446 g.**



01



08



09



12







REF. 44613  
TALLAS 36/42

# TELMA



**Piel nubuck y serraje hidrofugada.  
Cordura hidrorrepelente.  
Forro GORE-TEX Performance Comfort.  
Entresuela Phylon.  
Patin de caucho Vibram® Pillow.  
Peso: 461g.**

Water-repellent Nubuck leather.  
Water-repellent Cordura®.  
GORE-TEX Performance Comfort lining.  
Phylon midsole.  
Vibram® Pillow rubber sole.  
Weight: 461g.

Cuir nubuck et croûte de cuir hydrofuges traités.  
Cordura® déperlant.  
Doublure GORE-TEX Performance Comfort.  
Première phylon.  
Semelle caoutchouc Vibram® Pillow.  
Poids : 461 g.

Hydrophobiertes Nubuk- und Spaltleder.  
Wasserabweisendes Cordura®.  
GORE-TEX Performance Comfort-Futter.  
Phylon- Zwischensohle.  
Vibram® Pillow-Kautschuksohle.  
Gewicht: 461 g.



05



03



07

# HIKING

<b>Somiedo</b>	<b>26</b>
<b>Acebo</b>	<b>27</b>
<b>Angliru</b>	<b>28</b>
<b>Segovia</b>	<b>29</b>
<b>Daimiel</b>	<b>30</b>
<b>Mulhacén</b>	<b>31</b>
<b>Xacobeo</b>	<b>32</b>
<b>Galicia</b>	<b>33</b>
<b>Sendero</b>	<b>34</b>
<b>Panticosa</b>	<b>35</b>
<b>Ordesa</b>	<b>36</b>
<b>Biescas</b>	<b>37</b>
<b>Sarria</b>	<b>38</b>
<b>Massana</b>	<b>39</b>
<b>Troll</b>	<b>40</b>
<b>Riglos</b>	<b>41</b>
<b>Cameros</b>	<b>42</b>







REF. 44092  
TALLAS 36 / 47

# SOMIEDO



**Piel nubuck hidrofugada.  
Cordura hidrorrepelente.  
Forro GORE-TEX Performance Comfort.  
Suela poliuretano bidensidad NG Xtra.  
Peso: 637 g.**

**Water-repellent Nubuck leather.  
Water-repellent Cordura®.  
GORE-TEX Performance Comfort lining.  
NG Xtra double-density polyurethane sole.  
Weight: 637 g.**

**Cuir nubuck hydrofuge.  
Cordura® déperlant.  
Doublure GORE-TEX Performance Comfort.  
Semelle polyuréthane bidensité NG Xtra.  
Poids : 637 g.**

**Hydrophobiertes Nubukleder.  
Wasserabweisendes Cordura®.  
GORE-TEX Performance Comfort.  
2-Dichten-PUSohle NG Xtra.  
Gewicht: 637 g.**



05



12



13







REF. 44093  
TALLAS 36/47

**ACEBO**



**Piel nobuck hidrofugada.  
Cordura hidrorrepelente.  
Grabado a láser.  
Forro GORE-TEX Performance Comfort.  
Suela poliuretano bidensidad NG Xtra.  
Peso: 617 g.**

**Water-repellent Nubuck leather.  
Water-repellent Cordura®.  
Laser engraving.  
GORE-TEX Performance Comfort lining.  
NG Xtra double-density polyurethane sole.  
Weight: 617 g.**

**Cuir nubuck hydrofuge.  
Cordura® déperlant.  
Gravé au laser.  
Doublure GORE-TEX Performance Comfort.  
Semelle polyuréthane bidensité NG Xtra.  
Poids : 617 g.**

**Hydrophobiertes Nubukleder.  
Wasserabweisendes Cordura®.  
Laser-Gravur.  
GORE-TEX Performance Comfort.  
2-Dichten-PUSohle NG Xtra.  
Gewicht: 617 g.**



61



65



**NEW  
MODEL**

REF. 44144 **ANGLIRU**  
TALLAS 36/47



**Piel nobuck y serraje hidrofugada.  
Mesh.  
Grabado a láser.  
Forro GORE-TEX Performance Comfort.  
Suela poliuretano bidensidad XTRA Sport.  
Peso: 533 g.**

**Water-repellent Nubuck and leather.  
Mesh.  
Laser engraving.  
GORE-TEX Performance Comfort lining.  
Xtra Sport double-density polyurethane sole.  
Weight: 533 g.**

**Cuir nubuck et croûte de cuir hydrofuges traités.  
Mesh.  
Gravé au laser.  
Doublure GORE-TEX Performance Comfort.  
Semelle polyuréthane bidensité Sport Xtra.  
Poids : 533 g.**

**Hydrophobiertes Nubuk- und Spaltleder.  
Mesh.  
Laser-Gravur.  
GORE-TEX Performance Comfort Futter.  
2-Dichten-PU- Sohle Xtra Sport.  
Gewicht: 533 g.**



03



02



05





**NEW  
MODEL**



REF. 44146  
TALLAS 36/47

# SEGOVIA



**Piel nubuck hidrofugada.  
Cuello y lengüeta de napa.  
Forro GORE-TEX Performance Comfort.  
Suela poliuretano bidensidad Sport Xtra.  
Peso: 550 g.**

**Water-repellent Nubuck leather.  
Leather tongue and collar  
GORE-TEX Performance Comfort lining.  
Xtra Sport double-density polyurethane  
Weight: 550 g.**

**Cuir nubuck hydrofuge.  
Col et languette de nappa.  
Doublure GORE-TEX Performance Comfort.  
Semelle polyuréthane bidensité Sport Xtra..  
Poids : 550 g.**

**Hydrophobiertes Nubukleder.  
Kragen und Lasche aus Nappa.  
GORE-TEX Performance Comfort.  
2-Dichten-PU- Sohle Xtra Sport.  
Gewicht: 550 g.**



04



12



REF. 44140  
TALLAS 36 / 47

# DAIMIEL



**Piel serraje hidrofugada.  
Cordura hidrorrepelente.  
Grabado a láser.  
Forro GORE-TEX Performance Comfort.  
Suela poliuretano bidensidad Sport Xtra.  
Peso: 531 g.**

**Water-repellent split leather.  
Water-repellent Cordura®.  
Laser engraving.  
GORE-TEX Performance Comfort lining.  
Sport Xtra double-density polyurethane sole.  
Weight: 531 g.**

**Croûte de cuir hydrofuge traitée.  
Cordura® déperlant.  
Gravé au laser.  
Doublure GORE-TEX Performance Comfort.  
Semelle polyuréthane bidensité Sport Xtra.  
Poids : 531 g.**

**Hydrophobiertes Spaltleder.  
Wasserabweisendes Cordura®.  
Laser-Gravur.  
GORE-TEX Performance Comfort- Futter.  
2-Dichten-PU- Sohle Sport Xtra.  
Gewicht: 531 g.**



02



09





REF. 44046  
TALLAS 36/47

# MULHACÉN



**Piel serraje hidrofugada.  
Cordura hidrorrepelente.  
Forro GORE-TEX Performance Comfort.  
Suela poliuretano bidensidad NG Xtra.  
Peso: 583 g.**

**Water-repellent split leather.  
Water-repellent Cordura®.  
GORE-TEX Performance Comfort lining.  
NG Xtra double-density polyurethane sole.  
Weight: 583 g.**

**Croûte de cuir hydrofuge traitée.  
Cordura® déperlant.  
Doublure GORE-TEX Performance Comfort.  
Semelle polyuréthane bidensité NG Xtra.  
Poids : 583 g.**

**Hydrophobiertes Spaltleder.  
Wasserabweisendes Cordura®.  
GORE-TEX Performance Comfort- Futter.  
2-Dichten-PU- Sohle NG Xtra.  
Gewicht: 583 g.**



19



52



REF. 44067  
TALLAS 36 / 47

# KACOBEO



**Piel serraje hidrofugada.  
Cordura hidrorrepelente.  
Forro GORE-TEX Performance Comfort.  
Suela poliuretano bidensidad NG Xtra.  
Peso: 575 g.**

**Water-repellent split leather.  
Water-repellent Cordura®.  
GORE-TEX® Performance Comfort lining.  
NG Xtra double-density polyurethane sole.  
Weight: 575 g.**

**Croûte de cuir hydrofuge traitée.  
Cordura® déperlant.  
Doublure GORE-TEX Performance Comfort.  
Semelle polyuréthane bidensité NG Xtra.  
Poids : 575 g.**

**Hydrophobiertes Spaltleder.  
Wasserabweisendes Cordura®.  
GORE-TEX Performance Comfort-Futter.  
2-Dichten-PU-Sohle NG Xtra.  
Gewicht: 575 g.**



05



07



27



36







REF. 44030  
TALLAS 36/47

# GALICIA



**Piel flor mate.**  
**Cordura hidrofugada.**  
**Forro GORE-TEX Performance Comfort.**  
**Suela poliuretano bidensidad NG Xtra.**  
**Peso: 567 g.**

**Matt grain leather.**  
**Water-repellent Cordura.**  
**GORE-TEX Performance Comfort lining.**  
**NG Xtra double-density polyurethane sole.**  
**Weight: 567g.**

**Cuir pleine fleur mat.**  
**Cordura hydrofuge.**  
**Doublure GORE-TEX Performance Comfort.**  
**Semelle polyuréthane bidensité NG Xtra.**  
**Poids : 567 g.**

**Mattes Narbenleder.**  
**Hydrophobiertes Cordura.**  
**GORE-TEX Performance Comfort-Futter.**  
**2-Dichten-PU- Sohle NG Xtra.**  
**Gewicht: 567 g.**



02



REF. 44032  
TALLAS 36 / 47

# SENDERO



**Piel nobuck hidrofugada.  
Cordura hidrorrepelente.  
Forro GORE-TEX Performance Comfort.  
Suela poliuretano bidensidad NG Xtra.  
Peso: 550 g.**

**Water-repellent Nubuck leather.  
Water-repellent Cordura®.  
GORE-TEX Performance Comfort lining.  
NG Xtra double-density polyurethane sole.  
Weight: 550g.**

**Cuir nubuck hydrofuge.  
Cordura® déperlant.  
Doublure GORE-TEX Performance Comfort.  
Semelle polyuréthane bidensité NG Xtra.  
Poids : 550 g.**

**Hydrophobiertes Nubukleder.  
Wasserabweisendes Cordura®.  
GORE-TEX Performance Comfort Futter.  
2-Dichten-PU- Sohle NG Xtra.  
Gewicht: 550 g.**



02







REF. 44075  
TALLAS 34/42

# PANTICOSA



**Piel nobuck hidrofugada.  
Cordura hidrorrepelente.  
Forro GORE-TEX Performance Comfort.  
Suela poliuretano bidensidad NG Xtra.  
Peso: 470 g.**

Water-repellent Cordura®.  
GORE-TEX Performance Comfort lining.  
NG Xtra double-density polyurethane sole.  
Weight: 470 g.

Cuir nubuck hydrofuge.  
Cordura® déperlant.  
Doublure GORE-TEX Performance Comfort.  
Semelle polyuréthane bidensité NG Xtra.  
Poids : 470 g.

Hydrophobiertes Nubukleder.  
Wasserabweisendes Cordura®.  
GORE-TEX Performance Comfort Futter.  
2-Dichten-PU-Sohle NG Xtra.  
Gewicht: 470 g.



31



06



07



12



REF. 44141  
TALLAS 36/42

**ORDESA**



**Piel nobuck y serraje hidrofugada.  
Mesh.  
Grabado a láser.  
Forro GORE-TEX Performance Comfort.  
Suela poliuretano bidensidad XTRA Sport.  
Peso: 444 g.**

**Water-repellent Nubuck and leather.  
Mesh.  
Laser engraving.  
GORE-TEX Performance Comfort lining.  
Xtra Sport double-density polyurethane sole.  
Weight: 444 g.**

**Cuir nubuck et croûte de cuir hydrofuges traités.  
Mesh.  
Gravé au laser.  
Doublure GORE-TEX Performance Comfort.  
Semelle polyuréthane bidensité Sport Xtra.  
Poids : 444 g.**

**Hydrophobiertes Nubuk- und Spaltleder.  
Mesh.  
Laser-Gravur.  
GORE-TEX Performance Comfort Futter.  
2-Dichten-PU- Sohle Xtra Sport.  
Gewicht: 444 g.**



05



02



07





REF. 44142  
TALLAS 36/42

# BIESCAS



**Piel serraje hidrofugada.**  
**Mesh.**  
**Grabado a láser.**  
**Forro GORE-TEX Performance Comfort.**  
**Suela poliuretano bidensidad XTRA Sport.**  
**Peso: 443 g.**

**Waterproof split leather.**  
**Mesh.**  
**Laser engraving.**  
**GORE-TEX Performance Comfort lining.**  
**Xtra Sport double-density polyurethane sole.**  
**Weight: 443 g.**

**Peau métallisée hydrofugée.**  
**Mesh.**  
**Gravé au laser.**  
**Doublure GORE-TEX Performance Comfort.**  
**Semelle polyuréthane bidensité Xtra Sport.**  
**Poids : 443 g.**

**Hydrophobiertes Spaltleder.**  
**Mesh.**  
**Laser-Gravur.**  
**GORE-TEX Performance Comfort Futter.**  
**2-Dichten-PU- Sohle Xtra Sport.**  
**Gewicht: 443 g.**



07



03



**NEW  
MODEL**



REF. 44143  
TALLAS 36/42

# SARRIA



**Piel serraje hidrofugada.  
Mesh.  
Grabado a láser.  
Forro GORE-TEX Performance Comfort.  
Suela poliuretano bidensidad XTRA Sport.  
Peso: 448 g.**

**Waterproof split leather.  
Mesh.  
Laser engraving.  
GORE-TEX Performance Comfort lining.  
Xtra Sport double-density polyurethane sole.  
Weight: 448 g.**

**Peau métallisée hydrofugée.  
Mesh.  
Gravé au laser.  
Doublure GORE-TEX Performance Comfort.  
Semelle polyuréthane bidensité Xtra Sport.  
Poids : 448 g.**

**Hydrophobiertes Spaltleder.  
Mesh.  
Laser-Gravur.  
GORE-TEX Performance Comfort Futter.  
2-Dichten-PU- Sohle Xtra Sport.  
Gewicht: 448 g.**



07



03



06





REF. 44024  
TALLAS 34/42

# MASSANA



**Piel serraje hidrofugada.**  
**Cordura® hidrorrepelente.**  
**Forno GORE-TEX Performance Comfort.**  
**Suela poliuretano bidensidad NG Xtra.**  
**Peso: 475 g.**

Waterproof split leather.  
Water repellent Cordura®.  
Performance Comfort GORE-TEX lining.  
NG XTRA double polyurethane sole.  
Weight: 475 g.

Peau métallisée hydrofugée.  
Cordura® hydrofuge.  
Doublure GORE-TEX Performance Comfort.  
Semelle en polyuréthane bidensité NG XTRA.  
Poids : 475 g.

Hydrophobiertes Spaltleder.  
Wasserabweisendes Corduragewebe®.  
Futter GORE-TEX Performance Comfort.  
2-Dichten-PU-Sohle NG XTRA.  
Gewicht: 475 g.



02



05



06



07



33



REF. 44808  
TALLAS 25/40

# TROLL



**Piel serraje hidrofugada.  
Cordura® hidrorrepelente.  
Refuerzo en puntera y trasera.  
Cierre cordonera con tanka.  
Forro GORE-TEX Performance Comfort.  
Suela poliuretano bidensidad.  
Peso: 256 g.**

Waterproof split leather.  
Water repellent Cordura®.  
Reinforced toecap and back.  
Lace fastener with stopper.  
Performance Comfort GORE-TEX lining.  
Double polyurethane sole.  
Weight: 256 g.

Peau métallisée hydrofugée.  
Cordura® hydrofuge.  
Renfort au bout et talon.  
Fermeture des lacets par tanka.  
Doublure GORE-TEX Performance Comfort.  
Semelle en polyuréthane bidensité.  
Poids : 256 g.

Hydrophobiertes Spaltleder.  
Wasserabweisendes Corduragewebe®.  
Verstärkte Gummispitze und Hinten.  
Schnürung mit Kordelklemme.  
Futter GORE-TEX Performance  
Comfort. 2-Dichten-PU-Sohle.  
Gewicht: 256 g.



06



01



03







REF. 44007  
TALLAS 27/47

# RIGLOS



**Piel serraje.  
Cordura®.  
Forro Waylex®.  
Suela poliuretano bidensidad NG Xtra.  
Peso: 560 g.**

**Split leather.  
Cordura®.  
Waylex® lining.  
NG Xtra double-density polyurethane sole.  
Weight: 560g.**

**Croûte de cuir.  
Cordura®.  
Doublure Waylex®.  
Semelle polyuréthane bidensité NG Xtra.  
Poids : 560 g.**

**Spaltleder.  
Cordura®.  
Waylex®-Futter.  
2-Dichten-PU- Sohle NG Xtra.  
Gewicht: 560 g.**



05

REF. 44008  
TALLAS 34/47

# CAMEROS



**Piel serraje.  
Cordura®.  
Forro Coolmax®.  
Suela poliuretano bidensidad NG Xtra.  
Peso: 565 g.**

**Split leather.  
Cordura®.  
Coolmax® lining.  
NG Xtra double-density polyurethane sole.  
Weight: 565g.**

**Croûte de cuir.  
Cordura®.  
Doublure Coolmax®.  
Semelle polyuréthane bidensité NG Xtra.  
Poids : 565 g.**

**Spaltleder.  
Cordura®.  
Coolmax®-Futter.  
2-Dichten-PU-Sohle NG Xtra.  
Gewicht: 565 g.**



02







# TRAIL RUNNING

**Spider GTX 46**









REF. 44934  
TALLAS 38/46

# SPIDER GTX



**Corte Sintético.**  
**Mesh.**  
**Forro GORE-TEX Extended Comfort.**  
**Entresuela phylon.**  
**Estabilizador antitorción.**  
**Suela Vibram® TN 333.**  
**Peso: 367 g.**

**Synthetic material.**  
**Mesh.**  
**GORE-TEX Extended Comfort lining.**  
**Phylon midsole.**  
**Anti-twist stabiliser.**  
**TN 333Vibram® sole.**  
**Weight: 367 g.**

**Matière synthétique.**  
**Mesh.**  
**Double GORE-TEX Extended Comfort.**  
**Semelle intermédiaire en phylon.**  
**Stabilisateur anti-torsion.**  
**Semelle Vibram® TN 333.**  
**Poids : 367 g.**

**Synthetisches Material.**  
**Mesh.**  
**GORETEX Extended Comfort- Futter.**  
**Phylon-Zwischensohle.**  
**Besondere Verstärkung, die das Umknicken verhindert.**  
**Vibram®TN 333- Sohle.**  
**Gewicht: 367 g.**



09















# MULTIFUNCTION

<b>Santiago GTX</b>	<b>50</b>
<b>Varadero GTX</b>	<b>51</b>
<b>Samoa GTX</b>	<b>52</b>
<b>Sumatra GTX</b>	<b>53</b>
<b>Tasmania GTX</b>	<b>54</b>
<b>Cuba GTX donna</b>	<b>55</b>
<b>Marbella GTX donna</b>	<b>56</b>
<b>Aruba GTX donna</b>	<b>57</b>
<b>Rayo GTX</b>	<b>58</b>
<b>Maracaibo GTX</b>	<b>59</b>
<b>Curacao GTX</b>	<b>60</b>





REF. 44893  
TALLAS 38 / 46

# SANTIAGO GTX



**Corte sintético y cordura hidrofugadas.**  
**Refuerzo de goma en puntera.**  
**Forro GORE-TEX Extended Comfort.**  
**Entresuela phylon expanso.**  
**Suela de caucho Vibram® multifilm.**  
**Peso: 391 g.**

**Synthetic-Nubuck leather and waterrepellent Cordura.**  
**Rubber toe reinforcement.**  
**GORETEX Extended Comfort lining.**  
**Expanded phylon midsole.**  
**Vibram® Multifilm rubber sole.**  
**Height: 391 g.**

**Matière synthétique et Cordura hydrofuge traitée.**  
**Renfort en caoutchouc au bout.**  
 **doublure GORE-TEX Extended Comfort.**  
**Première en phylon expansé.**  
**Semelle en caoutchouc Vibram® Multifilm.**  
**Poids : 391 g.**

**Wasserabweisendes mit Schutzmittel behandeltes synthetisches Material und Cordura-Polyamidgewebe.**  
**Verstärkte Gummispitze.**  
**GORE-TEX Extended Comfort Futter.**  
**Geschäumte Phylon-Zwischensohle.**  
**Vibram® Multifilm-Gummi-Sohle.**  
**Gewicht: 391 g.**



08







REF. 44979  
TALLAS 38 / 46

# VARADERO GTX



**Material sintético.**  
**Mesh alta durabilidad.**  
**Forro GORE-TEX Extended Comfort.**  
**Entresuela phylon expanso.**  
**Suela de caucho Vibram® Exmoor.**  
**Peso: 384 g.**

Synthetic upper.  
Highly durable mesh.  
Extended Comfort GORE-TEX lining.  
Phylon Expanso midsole.  
Vibram® Exmoor sole.  
Weight: 384 g.

Materiau synthétique.  
Mesh de dureté élevée.  
Doublure GORE-TEX Extended Confort.  
Semelle intercalaire en Phylon Expanso.  
Semelle Vibram® Exmoor.  
Poids : 384 g.

Synthetisches Material.  
Sehr widerstandsfähiges und haltbares Mesh.  
GORE-TEX Extended Comfort Futter.  
Zwischensohle aus Phylon Expanso.  
Vibram® Exmoor.  
Gewicht: 384 g.



12



03



REF. 44966  
TALLAS 38/46

# SAMOA GTX



**Material sintético.**  
**Mesh alta durabilidad.**  
**Forro GORE-TEX Extended Comfort.**  
**Entresuela phylon expanso.**  
**Suela de caucho Vibram® Exmoor.**  
**Peso: 376 g.**

**Synthetic upper.**  
**Highly durable mesh.**  
**Extended Comfort GORE-TEX lining.**  
**Phylon Expanso midsole.**  
**Vibram® Exmoor sole.**  
**Weight: 376 g.**

**Materiau synthétique.**  
**Mesh de dureté élevée.**  
**Doublure GORE-TEX Extended Comfort.**  
**Semelle intercalaire en Phylon Expanso.**  
**Semelle Vibram® Exmoor.**  
**Poids : 376 g.**

**Synthetisches Material.**  
**Sehr widerstandsfähiges und haltbares Mesh.**  
**GORE-TEX Extended Comfort Futter.**  
**Zwischensohle aus Phylon Expanso.**  
**Vibram® Exmoor.**  
**Gewicht: 376 g.**



09







REF. 44964  
TALLAS 38/46

# SUMATRA GTX



**Material sintético.**  
**Mesh.**  
**Forro GORE-TEX Extended Comfort.**  
**Entresuela phylon expanso.**  
**Suela de caucho Vibram® Octopus Supra.**  
**Peso: 360 g.**

**Synthetic material.**  
**Mesh.**  
**Extended Comfort GORE-TEX lining.**  
**Phylon expanso midsole.**  
**Octopus Supra Vibram® sole.**  
**Weight: 360 g.**

**Matière synthétique.**  
**Mesh.**  
**Double GORE-TEX Extended Comfort.**  
**Semelle intermédiaire phylon expanso.**  
**Semelle Vibram® Octopus Supra.**  
**Poids : 360 g.**

**Synthetisches Material.**  
**Mesh.**  
**GORE-TEX Extended Comfort Futter.**  
**Zwischensohle aus geschäumtem Phylon.**  
**Vibram® Octopus Supra Sohle.**  
**Gewicht: 360 g.**



19



03



REF. 44150  
TALLAS 36/47

# TASMANIA GTX

**Piel serraje hidrofugada.  
Cordura® hidrorrepelente.  
Forro GORE-TEX Extended Comfort Range.  
Suela poliuretano Xtra Adventure CHIRCA® bicolor bidensidad.  
Peso: 520 g**

**Scotchgard treated water-repellent split leather.  
Water-repellent Cordura®.  
GORE-TEX lining with XCR® technology.  
Two-colour double-density Adventure CHIRUCA® polyurethane sole.  
Weight: 520 g.**

**Croûte de cuir hydrofuge traitée Scotchgard.  
Cordura® hydrofuge.  
Doublure GORE-TEX Extended Comfort Range.  
Semelle polyuréthane Adventure CHIRUCA® bicolore bidensité.  
Poids : 520 g.**

**Wasserabweisendes mit Scotchgard Schutzmittel behandeltes Spaltleder.  
Cordura® - Polyamidgewebe.  
GORETEX Extended Comfort Range-Futter.  
Zweifarbige CHIRUCA® Adventure 2-Dichten-PU- Sohle.  
Gewicht: 520 g.**



10







REF. 44963  
TALLAS 36/42

# CUBA GTX



03



05

**Material sintético.**  
**Mesh.**  
**Forro GORE-TEX Extended Comfort.**  
**Entresuela phylon.**  
**Suela Vibram® Pillow.**  
**Peso: 318 g.**

Synthetic material.  
Mesh.  
Extended Comfort GORE-TEX lining.  
Phylon midsole.  
Vibram® Pillow sole.  
Weight: 318 g.

Matière synthétique.  
Mesh.  
Doublure GORE-TEX Extended Comfort.  
Semelle intermédiaire Phylon.  
Semelle Vibram® Pillow.  
Poids : 318 g.

Synthetisches Material.  
Mesh.  
GORETEX Extended Comfort- Futter.  
Phylon- Zwischensohle.  
Vibram® Pillow- Sohle.  
Gewicht: 318 g.



REF. 44936  
TALLAS 36 / 42

# MARBELLA GTX



**Material textil y sintético alta frecuencia.  
Forro GORE-TEX Extended Comfort.  
Entresuela phylon Expanso.  
Suela Vibram® Exmoor.  
Peso: 299 g.**

**High frequency synthetic and textile material.  
Extended Comfort GORE-TEX lining.P  
hylon Expanso midsole.  
Vibram® Exmoor sole.  
Weight: 299 g.**

**Matériau textile et synthétique haute fréquence.  
Doublure GORE-TEX Extended Comfort.  
Semelle intercalaire en Phylon Expanso.  
Semelle Vibram® Exmoor  
Poids : 229 g.**

**Textilgewebe und hochfrequentes Synthetik.  
GORETEX Extended Comfort- Futter.  
Zwischensohle Phylon Expanso.  
Vibram® Exmoor.  
Gewicht: 299 g.**



09



01



03



08





NEW  
MODEL



REF. 44940  
TALLAS 36 / 42

# ARUBA GTX



**Material sintético.**  
**Mesh.**  
**Forro GORE-TEX Extended Comfort.**  
**Entresuela phylon.**  
**Suela Vibram® Pillow.**  
**Peso: 317 g.**

**Synthetic material.**  
**Mesh.**  
**Extended Comfort GORE-TEX lining.**  
**Phylon midsole.**  
**Vibram® Pillow sole.**  
**Weight: 317 g.**

**Matière synthétique.**  
**Mesh.**  
**Doublure GORE-TEX Extended Comfort.**  
**Semelle intermédiaire Phylon.**  
**Semelle Vibram® Pillow.**  
**Poids : 317 g.**

**Synthetisches Material.**  
**Mesh.**  
**GORETEX Extended Comfort- Futter.**  
**Phylon- Zwischensohle.**  
**Vibram® Pillow- Sohle.**  
**Gewicht: 317 g.**



03

NEW  
MODEL



REF. 44809  
TALLAS 29 / 38

# RAYO GTX



**Materiales sintéticos y textil.**  
**Cierre cordonera con tanka.**  
**Forro GORE-TEX Extended Comfort.**  
**Entresuela phylon.**  
**Suela de caucho.**  
**Peso: 226 g.**

Synthetic and textile material.  
Lace fastener with stopper.  
Extended Comfort GORE-TEX lining.  
Phylon midsole.  
Rubber sole.  
Weight: 226 g.

Matériau textile et synthétique.  
Fermeture des lacets par tanka.  
Doublure GORE-TEX Extended Comfort.  
Semelle intermédiaire Phylon.  
Semelle caoutchouc.  
Poids : 226 g.

Synthetisches Material und Textilgewebe.  
Schnürung mit Kordelklemme.  
GORETEX Extended Comfort- Futter.  
Phylon- Zwischensohle.  
Kautschuksohle.  
Gewicht: 226 g.



09



03



13







REF. 44927  
TALLAS 36 / 47

# MARACAIBO

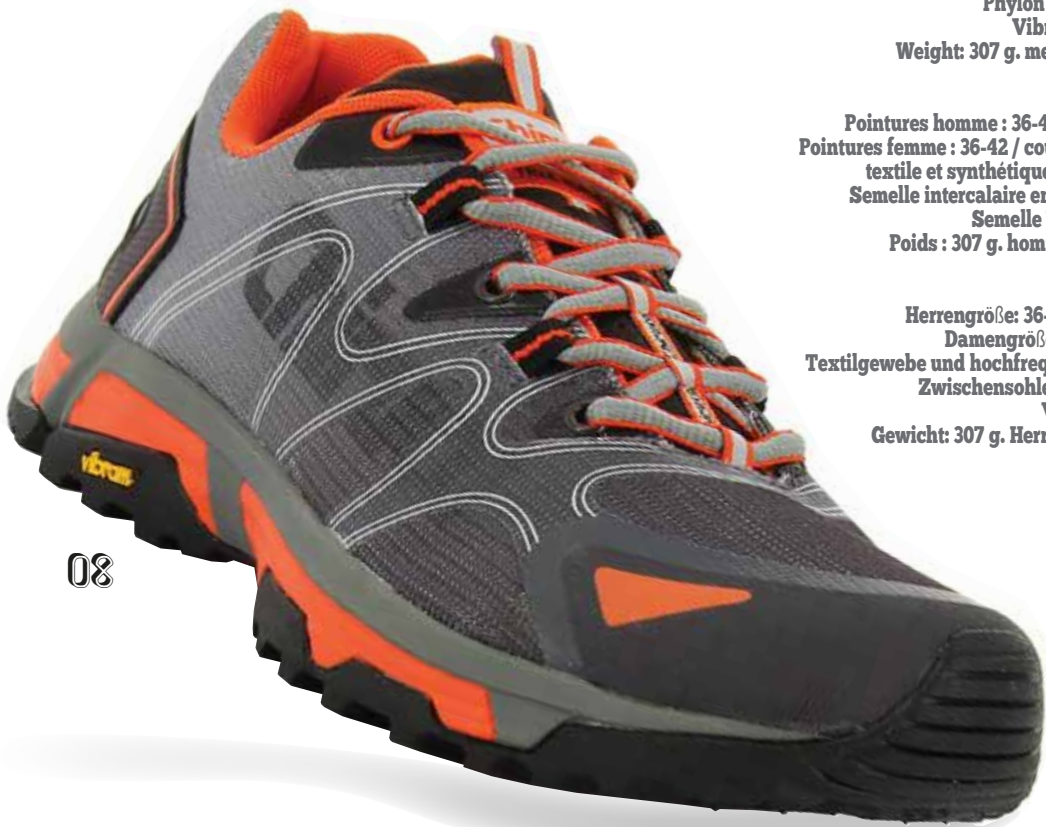


**Tallas 36-47 / Caballero / Colores 08 y 09**  
**Tallas 36-42 / Señora / Color 19**  
**Material textil y sintético alta frecuencia.**  
**Entresuela phylon Expanso.**  
**Suela Vibram® Exmoor.**  
**Peso: 307 g. caballero / 205 g. señora**

Men's sizes: 36-47 / colours 08/09  
Women's sizes: 36-42 / colour 19.  
High frequency synthetic and textile material.  
Phylon Expanso midsole.  
Vibram® Exmoor sole.  
Weight: 307 g. men / 205 g. women.

Pointures homme : 36-47 / couleurs 08/09  
Pointures femme : 36-42 / couleur 19. Matériau  
textile et synthétique haute fréquence.  
Semelle intercalaire en Phylon Expanso.  
Semelle Vibram® Exmoor.  
Poids : 307 g. homme / 205 g. femme

Herrengröße: 36-47 / Farben 08/09  
Damengröße: 36-42 / Farbe 19  
Textilgewebe und hochfrequentes Synthetik.  
Zwischensohle Phylon Expanso.  
Vibram® Exmoor.  
Gewicht: 307 g. Herren / 205 g. Damen



08



09



19





REF. 44928  
TALLAS 36 / 47

# CURAZAO



**Tallas 36-47 / Caballero / Color 09**  
**Tallas 36-42 / Señora / Color 01**  
**Material textil y sintético alta frecuencia.**  
**Entresuela phylon Expanso.**  
**Suela Vibram® Exmoor.**  
**Peso: 313 g. HOMBRE / 211 G. SEÑORA**

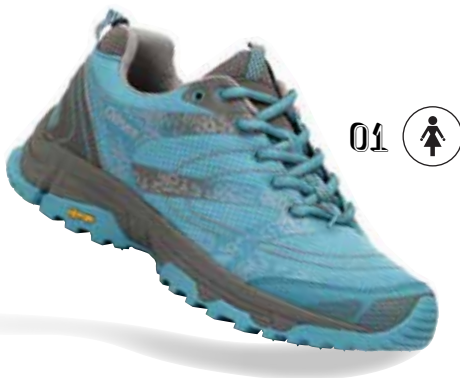
Men's sizes: 36-47 / colours 03/09  
Women's sizes: 36-42 / colour 01.  
High frequency synthetic and textile material.  
Phylon Expanso midsole.  
Vibram® Exmoor sole.  
Weight: 313 g. men / 211 g. women.

Pointures homme : 36-47 / couleurs 03/09  
Pointures femme : 36-42 / couleur 01. Matériau  
textile et synthétique haute fréquence. Semelle  
intercalaire en Phylon Expanso.  
Semelle Vibram® Exmoor.  
Poids : 313 g. homme / 211 g. femme

Herrengröße: 36-47 / Farben 03/09  
Damengröße: 36-42 / Farbe 01  
Textilgewebe und hochfrequentes Synthetik.  
Zwischensohle Phylon Expanso.  
Vibram® Exmoor.  
Gewicht: 313 g. Herren / 211 g. Damen



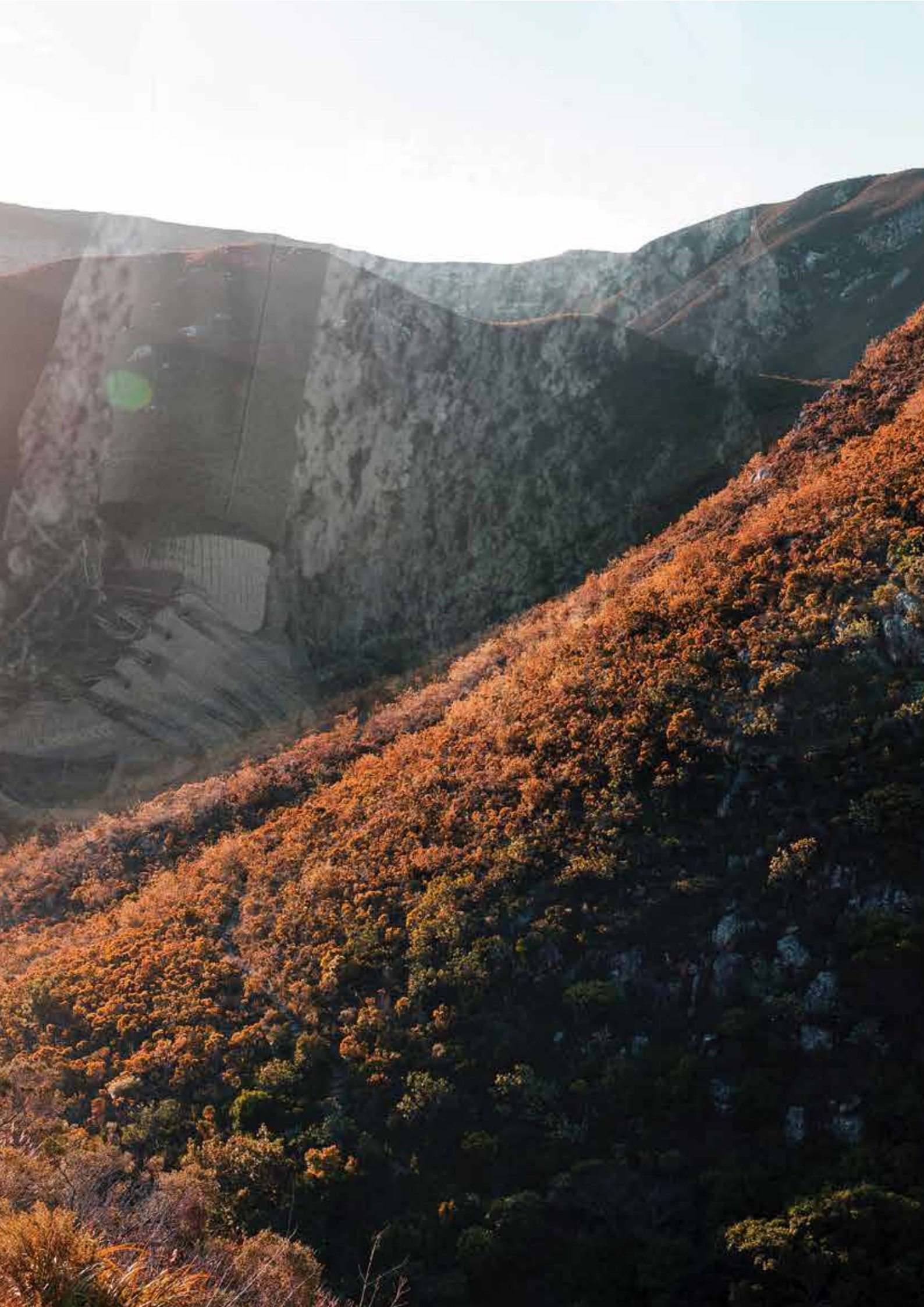
09



01









# TRAVEL

<b>Detroit</b>	<b>64</b>
<b>Dallas</b>	<b>65</b>
<b>Michigan</b>	<b>66</b>
<b>Véneto</b>	<b>67</b>
<b>Udine</b>	<b>68</b>
<b>Toscana</b>	<b>69</b>
<b>Rhodes</b>	<b>70</b>
<b>Rochelle</b>	<b>71</b>
<b>St. Moritz</b>	<b>72</b>
<b>Constanza</b>	<b>73</b>
<b>Zermat</b>	<b>74</b>









REF. 44840  
TALLAS 39/46

# DETROIT



**Piel nobuck grabada.**  
**Forro GORE-TEX Performance Comfort.**  
**Suela de caucho Vibram® Adventure con compuesto Megagrip.**  
**Peso: 427 g.**

**Engraved Nubuck leather.**  
**GORE-TEX Performance Comfort lining.**  
**Vibram® Adventure Megagrip rubber sole.**  
**Weight: 427 g.**

**Nubuck gravé.**  
**Doublure GORE-TEX Performance Comfort.**  
**Semelle caoutchouc Vibram® Adventure Megagrip.**  
**Poids : 427 g.**

**Gepprägtes Nubukleder.**  
**GORE-TEX Performance Comfort Futter.**  
**Vibram® Adventure Megagrip Kautschuksohle.**  
**Gewicht: 427 g.**



05



12 12







REF. 44841  
TALLAS 39/46

# DALLAS



**Piel nobuck grabada.**  
**Forro GORE-TEX Performance Comfort.**  
**Suela de caucho Vibram® Adventure con compuesto Megagrip.**  
**Peso: 477 g.**



**Engraved Nubuck leather.**  
**GORE-TEX Performance Comfort lining.**  
**Vibram® Adventure Megagrip rubber sole.**  
**Weight: 477 g.**

**Nubuck gravé.**  
**Double GORE-TEX Performance Comfort.**  
**Semelle caoutchouc Vibram® Adventure Megagrip.**  
**Poids : 477 g.**

**Geprägtes Nubukleder.**  
**GORE-TEX Performance Comfort Futter.**  
**Vibram® Adventure Megagrip Kautschuksohle.**  
**Gewicht: 477 g.**

12



05



REF. 44815  
TALLAS 39/46

# MICHIGAN



**Piel nobuck grabada.  
Forro GORE-TEX Performance Comfort.  
Suela de caucho Vibram® Adventure con compuesto Megagrip.  
Peso: 473 g.**

**Engraved Nubuck leather.  
GORE-TEX Performance Comfort lining.  
Vibram® Adventure Megagrip rubber sole.  
Weight: 473 g.**

**Nubuck gravé.  
Doublure GORE-TEX Performance Comfort.  
Semelle caoutchouc Vibram® Adventure Megagrip.  
Poids : 473 g.**

**Geprägtes Nubukleder.  
GORE-TEX Performance Comfort Futter.  
Vibram® Adventure Megagrip Kautschuksohle.  
Gewicht: 473 g.**



12





NEW  
MODEL



REF. 44816  
TALLAS 39/46

VÉNETO



**Piel nobuck hidrofugada.  
Mesh.  
Forro GORE-TEX Performance Comfort.  
Suela de goma Skyline.  
Peso: 439 g.**

**Water-repellent Nubuck leather.  
Mesh.  
GORE-TEX Performance Comfort lining.  
Skyline Rubber sole.  
Peso: 436 g.**

**Nubuck hydrofuge.  
Mesh.  
Doublure GORE-TEX Performance Comfort.  
Semelle caoutchouc Skyline.  
Poids : 436 g.**

**Hydrophobiertes Nubukleder.  
Mesh.  
GORE-TEX Performance Comfort Futter.  
Skyline Gummisohle.  
Gewicht: 436 g.**



32



22



23



REF. 44818  
TALLAS 39/46

# UDINE

**Piel nobuck hidrofugada.  
Mesh.  
Forro GORE-TEX Performance Comfort.  
Suela de goma Skyline.  
Peso: 403 g.**

**Water-repellent Nubuck leather.  
Mesh.  
GORE-TEX Performance Comfort lining.  
Skyline Rubber sole.  
Peso: 403 g.**

**Nubuck hydrofuge.  
Mesh.  
Doublure GORE-TEX Performance Comfort.  
Semelle caoutchouc Skyline.  
Poids : 403 g.**

**Hydrophobiertes Nubukleder.  
Mesh.  
GORE-TEX Performance Comfort Futter.  
Skyline Gummisohle.  
Gewicht: 403 g.**



21



22



23



**NEW  
MODEL**



REF. 44820  
TALLAS 39/46

# TOSCANA



**Piel nobuck hidrofugada.  
Mesh.  
Forro GORE-TEX Performance Comfort.  
Suela de goma Skyline.  
Peso: 391 g.**

**Water-repellent Nubuck leather.  
Mesh.  
GORE-TEX Performance Comfort lining.  
Skyline Rubber sole.  
Peso: 391 g.**

**Nubuck hydrofuge.  
Mesh.  
Doublure GORE-TEX Performance Comfort.  
Semelle caoutchouc Skyline.  
Poids : 391 g.**

**Hydrophobiertes Nubukleder.  
Mesh.  
GORE-TEX Performance Comfort Futter.  
Skyline Gummisohle.  
Gewicht: 391 g.**



21



32



REF. 44253  
TALLAS 39/46

# RHODES

**Piel flor grabada hidrofugada.  
Forro GORE-TEX Performance Comfort.  
Suela poliuretano bidensidad Xtra CHIRUCA® City.  
Peso: 478 g.**

**Engraved Water-repellent grain leather.  
GORE-TEX Performance Comfort lining.  
CHIRUCA® City Xtra polyurethane double density sole.  
Weight: 478 g.**

**Cuir pleine fleur hydrofuge gravé.  
Doublure GORE-TEX Performance Comfort.  
Semelle polyuréthane bidensité Xtra CHIRUCA® City.  
Poids : 478 g.**

**Geprägtes Hydrophobiertes Narbenleder.  
GORE-TEX Performance Comfort- Futter.  
2-Dichten-PU-Sohle Xtra CHIRUCA® City.  
Gewicht: 478 g.**



03



12 02





REF. 44252  
TALLAS 39/46

# ROCHELLE



**Piel flor grabada hidrofugada.  
Forro GORE-TEX Performance Comfort.  
Suela poliuretano bidensidad Xtra CHIRUCA® City.  
Peso: 426 g.**

**Engraved Water-repellent grain leather.  
GORE-TEX Performance Comfort lining.  
CHIRUCA® City Xtra polyurethane double density sole.  
Weight: 426 g.**

**Cuir pleine fleur hydrofuge gravé.  
Doublure GORE-TEX Performance Comfort.  
Semelle polyuréthane bidensité Xtra CHIRUCA® City.  
Poids : 426 g.**

**Geprägtes Hydrophobiertes Narbenleder.  
GORE-TEX Performance Comfort- Futter.  
2-Dichten-PU-Sohle Xtra CHIRUCA® City.  
Gewicht: 426 g.**



02



03



REF. 44209  
TALLAS 36 / 41

# ST. MORITZ



02

**Piel flor hidrofugada.**  
**Cuello pelo thermoconfort.**  
**Forro GORE-TEX Performance Comfort.**  
**Suela poliuretano bidensidad Xtra Confort.**  
**Color 02: Nobuck**  
**Peso: 357 g.**

Water-repellent grain leather.  
Thermoconfort fur neck.  
GORE-TEX Performance Comfort lining.  
Xtra Comfort polyurethane sole.  
Colour 02: Nubuck.  
Weight: 357g.

Cuir pleine fleur hydrofuge.  
Cheville en poil Thermoconfort.  
Doublure GORE-TEX Performance Comfort.  
Semelle polyuréthane Xtra Confort.  
Coloris 02 : nubuck.  
Poids : 357 g.

Hydrophobiertes Nubukleder.  
Kragen aus Thermoconfort-Fasern.  
GORE-TEX Performance Confort- Futter.  
PU- Sohle Xtra Confort.  
Farbe 02: Nubukleder.  
Gewicht: 357 g.



13



17







REF. 44208  
TALLAS 36 / 42

# CONSTANZA



03

**Piel serraje hidrofugada. Cordura.  
Pelo Thermoconfort en cuello y lengüeta  
Forro GORE-TEX Performance Comfort  
Suela poliuretano bidensidad  
XTRA Confort  
Peso: 421 g.**

Scotchgard treated water-repellent split leather.  
Thermoconfort hair on collar and tongue.  
GORE-TEX Performance Comfort lining.  
Xtra Confort polyurethane double density sole.  
Weight: 421 g.

Croûte de cuir hydrofuge traitée Scotchgard.  
Poil Thermoconfort dans le cou et sur la languette.  
Doublure GORE-TEX Performance Comfort.  
Semelle polyuréthane bidensité Xtra Confort.  
Poids : 421 g.

Hydrophobiertes Nubukleder.  
Thermokomfort-Fell an Kragen und Zunge.  
GORETEX Performance Comfort-Futter.  
2-Dichten-PU-Sohle Xtra Confort.  
Gewicht: 421 g.



02



07



12





REF. 44210  
TALLAS 36/41

# ZERMATT



**Piel serraje hidrofugada. Cordura.  
Pelo Thermoconfort en cuello y lengüeta  
Forro GORE-TEX Performance Comfort  
Suela poliuretano bidensidad XTRA Confort  
Peso: 438 g.**

**Scotchgard treated water-repellent split leather.  
Thermoconfort hair on collar and tongue.  
GORE-TEX Performance Comfort lining.  
Xtra Confort polyurethane  
double density sole.  
Weight: 438 g.**

**Croûte de cuir hydrofuge traitée  
Scotchgard.  
Poil Thermoconfort dans le cou et  
sur la languette.  
Doublure GORE-TEX Performance  
Comfort.  
Semelle polyuréthane bidensité Xtra Confort.  
Poids : 438 g.**

**Hydrophobiertes Nubukleder.  
Thermokomfort-Fell an Kragen und Zunge.  
GORETEX Performance Comfort-Futter.  
2-Dichten-PU-Sohle Xtra Confort.  
Gewicht: 438 g.**

12



03





# COMPLEMENTOS

<b>Calcetines</b>	<b>78</b>
<b>Bastón Benasque</b>	<b>84</b>
<b>Bastón Lhotse</b>	<b>85</b>
<b>Cinturón bolsillos</b>	<b>86</b>
<b>Cordones</b>	<b>87</b>
<b>Plantillas</b>	<b>88</b>
<b>Plantillas Gel Técnico</b>	<b>89</b>
<b>Mochilas</b>	<b>90</b>
<b>Mochila Setas</b>	<b>91</b>
<b>Portabotas</b>	<b>92</b>
<b>Hidrofugante</b>	<b>93</b>
<b>Crema nutriente</b>	<b>94</b>
<b>Cepillo</b>	<b>95</b>
<b>Desodorante</b>	<b>96</b>
<b>B-Seen</b>	<b>97</b>





AL TURA DE CAÑA  
TALLA S: 2 CM MENOS QUE TALLA M  
TALLA L: 2 CM MÁS QUE TALLA M

TALLA S: 35 / 38 CM  
TALLA M: 39 / 42 CM  
TALLA L: 43 / 47 CM

# CALCETINES CHIRUCA

THERMOLITE®

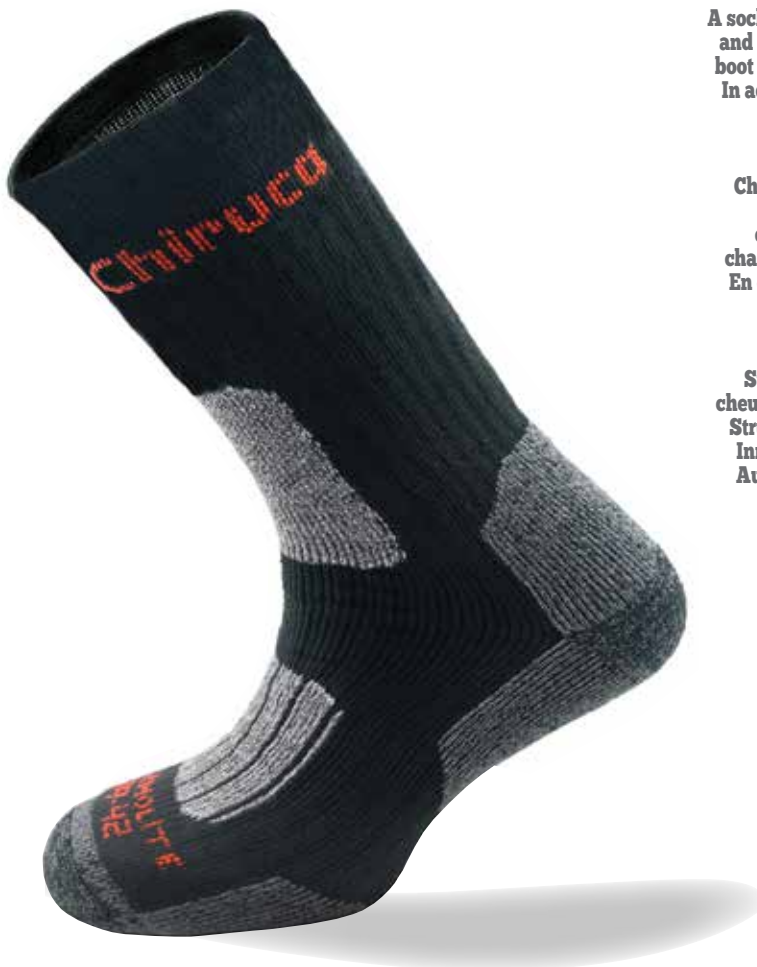
REF. 4599916  
TALLAS S M L  
CAÑA: 22,5 CM

## ANTIAMPOLLAS THERMOLITE

**Calcetín que supone una garantía frente a rozaduras, heridas y ampollas; el calcetín exterior absorbe el roce con la bota y el calcetín interior protege la piel frente a los roces. Además su alta composición de Thermolite abriga incluso en mojado.**

### Composición:

**Calcetín Interior: 68% Thermolite, 25% Poliamida, 7% Lycra  
Calcetín Exterior: 80% Thermolite, 10% Poliamida, 6% Elastán, 4% Elastán Lycra**



A sock that offers a guarantee against chafing, wounds and blisters; the outer sock absorbs the rubbing of the boot and the inner sock protects the skin from chafing. In addition, its high Thermolite content keeps the foot warm even in the wet.

Chaussettes qui représentent une garantie contre les frottements, blessures et ampoules; la chaussette extérieure absorbe le frottement avec la botte et la chaussette intérieure protège la peau des frottements. En outre grâce à leur forte composition en Thermolite elles protègent du froid même mouillées.

Strumpf mit einer Garantie gegenüber dem Wundscheuern, Verletzungen und Blasen. Die Außenseite des Strumpfs absorbiert die Reibung des Stiefels und die Innenseite schützt die Haut vor dem Wundscheuern. Außerdem sorgt die hohe Thermolite-Zusammensetzung auch bei Nässe für Wärme.





CUPRON  
Better Health Through Technology™

REF. 4599905  
TALLAS S M L  
CANAL: 15 CM

# MULTIFUNCIONAL COOLMAX CUPRON



**Idóneo para todo tipo de actividades outdoor.**  
Cupron®: el óxido de cobre elimina al 99.90% las bacterias y mohos que provocan el mal olor de pies.

**Composición:**  
42% Coolmax, 32% Poliamida Cupron,  
12% Lycra Cupron, 8% Elastán, 6% Poliamida.

Suitable for all kinds of outdoor activities. Cupron®: the copper oxide eliminates 99.9% of the bacteria and moulds that cause bad foot-odour.

Chaussette idéale pour toutes les activités à l'extérieur.  
Cupron®: l'oxyde de cuivre élimine à 99,90% les bactéries et le mois à l'origine des mauvaises odeurs.

Ideal für alle Arten von Outdoor-aktivitäten. Cupron®: Kupfer-oxidfäden, die bis zu 99,9% aller Bakterien und Schimmelpilze, die für den Fußgeruch verantwortlich sind, abtöten.



REF. 4599933  
TALLAS S M L  
CANAL: 14 CM

# COOLMAX 360 TRAIL RUNNING



**Calcetín diseñado para carreras de montaña de alta transpirabilidad por composición Coolmax®. Hilo Reflectante.**

**Composición:**  
74% Coolmax, 22% Poliamida, 2% Elastán, 2% Elastán Lycra

Sock designed for high mountain racing with great breathability from its Coolmax® composition. Reflective thread.

Chaussette conçue pour la course en montagne. Hautetrespirabilité grâce à sa composition de Coolmax®. Fil réfléchissant.

Ideal für Trail Running. Dank ihrer Zusammensetzung aus Coolmax®-Fasern sind diese Socken extrem atmungsaktiv. Mit details aus reflektierendem Garn.

REF. 4599943  
TALLAS S M L  
CAÑA: 13 CM

## TRAIL TECHNO PE SILVER

**Tejido Techno Pe®. Hilo de poliéster 100% de alto rendimiento de transpiración y confort. Acción termoreguladora que mantiene seco y fresco el pie.**

**Composición:**  
**50% Poliéster Techno PE Silver, 40% Poliamida, 5% Elastomero, 5 % Elastán Lycra**

Techno Pe® fabric. 100% high-performance polyester thread. Thermoregulating action to keep the feet dry and fresh.

Tissu Technique Pe®. Fil en 100% polyester haut rendement de transpiration et confort. Action thermorégulatrice qui maintient le pied frais et sec.

Aus Techno Pe® Gewebe. 100% high-performance Polyestergewebe, luftdurchlässig und bequem. Thermoregulierendes Material, das Ihre Füße kühl und trocken hält. atmungsaktiv. Mit details aus reflektierendem Garn.



REF. 4599907  
TALLAS S M L  
CAÑA: 24 CM

## TREKKING THERMOLITE ANTIBACTERIANO

**Calcetín que abriga incluso mojado por su alta composición de Thermolite®, fibra hueca, cálida y ligera que gestiona la humedad por su alta transpiración.**

**Composición:**  
**80% Thermolite, 10% Poliamida, 6% Elastán, 4% Lycra**

A sock that keeps your feet warm even when wet due to its high Thermolite® content, a warm, light hollow-core fibre which manages moisture through its high permeability.

Chaussettes qui protègent du froid même mouillées grâce à leur forte composition en Thermolite®, fibre creuse, chaude et légère qui gère l'humidité grâce à son grand pouvoir transpirable.

Ein Strumpf, der aufgrund seiner hohen Thermolite®-Zusammensetzung auch bei Nässe für Wärme sorgt. Es ist eine hohle, warme und leichte Faser, die die Feuchtigkeit durch ihre hohe Atmungs-fähigkeit reguliert.







**CUPRON**  
Better Health Through Technology™

REF. 4599910  
TALLAS S M L  
CANA: 22 CM

# CAMINANTE COOLMAX CUPRON



**Calcetín de alta transpirabilidad por su composición de Coolmax®. Cuprón®: el óxido de cobre elimina al 99.9% las bacterias y mohos que provocan el mal olor de pies**

**Composición:**  
**42% Coolmax, 32% Poliamida Cupron, 12% Lycra Cupron, 8% Elastán, 6% Poliamida.**

**A sock with high permeability thanks to its Coolmax® content. Cuprón®: this copper oxide eliminates 99.9% of the bacteria and mould that cause bad foot odour.**

**Chaussettes haute transpirabilité grâce à leur composition en Coolmax®. Cuprón® : l'oxyde de cuivre élimine à 99,90 % les bactéries et le moisi qui provoquent la mauvaise odeur des pieds.**

**Ein Strumpf, der dank seiner Coolmax®-Zusammensetzung eine hohe Atmungsfähigkeit besitzt. Cuprón®: Das Kupferoxid eliminiert 99,90 % der Bakterien und Schimmel, die den Fußgeruch verursachen.**



REF. 4599932  
TALLAS S M L  
CANA: 22 CM

# TRAVEL COOLMAX MODAL



**Idóneo para uso urbano diario en ambientes cálidos. Modal®: fibra de extrema suavidad y frescor, idónea para actividades urban-outdoor no intensas, con 7 veces más de capacidad de absorción del sudor que el algodón.**

**Composición:**  
**47% Coolmax, 27% Modal, 18% Poliamida, 6% Elastomero, 2% Lycra**

**Suitable for everyday use in hot environments. Modal®: extremely smooth, cool fibre suitable for non-intense urban-outdoor activities, with 7 times the sweat absorption capacity of cotton.**

**Chaussette idéale pour un usage urbain quotidien à des températures chaudes. Modal®: fibre d'une très grande douceur et fraîcheur, idéale pour les activités urbaines peu intenses à l'extérieur.**

**Ideal für den täglichen Gebrauch in heißen Gebieten. Modal®: Extrem weiche und frische Naturfaser, ideal für leichte Urban-Outdoor-Aktivitäten. Mit 7 Mal mehr Schweißaufnahme-fähigkeit als Baumwolle.**

THERMOLITE®

LARKEN®  
Modal™REF. 4599937  
TALLAS S M L  
CANA: 24 CM

# TRAVEL THERMOLITE MODAL



**Idóneo para uso urbano diario en ambientes fríos. Modal®: fibra de extrema suavidad y frescor, idónea para actividades urban-outdoor no intensas, con 7 veces más de capacidad de absorción del sudor que el algodón.**

**Composición:**  
**50% Thermolite, 28% Modal, 19% Poliamida, 3% Elastomero**

*Ideal for everyday urban use in cold weather. Modal®: an extremely soft, cool fibre, ideal for non-intense urban and outdoor activities, with 7 times more sweat-absorbing capacity than cotton.*

*Idéales pour une utilisation urbaine quotidienne dans les environnements froids. Modal®: fibre naturelle très douce et fraîche, idéale pour les activités urban-outdoor non intensives possédant 7 fois plus de capacité d'absorption de la transpiration que le coton.*

*Ideal zur täglichen, urbanen Nutzung in kalten Umfeldern Modal®: Extrem weiche und kühle Fasern ideal für nicht intensive Urban-Outdoor Aktivitäten. Im Vergleich zur Baumwolle absorbiert sie das Siebenfache an Schweiß.*

REF. 4599912  
TALLAS S M L  
CANA: 13 CM

# BAMBOO ANTIBACTERIANO REGENERADOR DE PIEL

**Calcetín de recuperación y descanso; post-actividad. fibra natural extra suave. biodegradable. elimina las bacterias y malos olores. sin costuras. potencia la regeneración de la piel.**

**Composición:**  
**80% Bamboo, 18% poliamida, 2% elastán**

*Recovery and rest sock. Post-activity. Extra soft natural fiber. Biodegradable. Eliminates bacteria and odors. Boosts skin regeneration.*

*Chaussette de récupération et repos. Post-activité. Fibre naturelle extra douce. Biodégradable. Élimine les bactéries et les mauvaises odeurs. Renforce la régénération de la peau.*

*Socken zum Erholen und Ausruhen. Nach der Aktivität. Besonders weiche Naturfaser. Biologisch abbaubar. Eliminiert die Bakterien und Gerüche. Stärkt die Regenerierung der Haut.*





NEW  
MODEL



REF. 4599925  
TALLAS S M L  
CANA: 23 CM

# OULAST ANTIBACTERIAL

**Las microcápsulas Outlast recogen el calor sobrante del cuerpo en momentos de esfuerzo para devolverlo poco a poco al enfriarse, manteniendo así los pies secos a una temperatura comfortable.**

**Idóneo para climas fríos y actividades de baja intensidad o pasivas.**

**Composición:  
28% Outlast, 28% Lana Merino, 34% Poliamida Nenyl (antibacteriana) y 10% Lycra.**

The Outlast microcapsules collect the excess heat from the body in moments of effort to return it little by little as it cools, thus keeping the feet dry at a comfortable temperature. Ideal for cold climates and low intensity or passive activities.

Les microcapsules Outlast recueillent la chaleur résiduelle du corps pendant l'effort pour la restituer peu à peu lors du refroidissement, maintenant ainsi les pieds secs à une température comfortable. Appropriate pour les climats froids et les activités de basse intensité ou passives.

Die Mikrokapseln Outlast nehmen bei Kraftanstrengung die überschüssige Wärme des Körpers auf, um sie beim Abkühlen wieder nach und nach zurückzuführen. Die Füße bleiben dabei trocken und haben eine angenehme Temperatur. Ideal für ein kaltes Klima und nicht sehr intensiven oder passiven Aktivitäten.



REF. 4599955

# BASTÓN BENASQUE

**Bastón de senderismo y trekking ligero.**

**Bastón telescópico de 2 tramos con sistema de ajustes por fijadores.**  
**Material: aluminio 70/75. Regatón de plástico. Roseta de diámetro 53mm.**

**Punta de tungsteno.**

**Empuñadura ergonómica de EVA. Dragonera o correa ajustable de nylon.**  
**longitud: 65-130 cm**

**Peso: 224 g.**

Light trekking and hiking pole. 2-section telescopic pole with adjustable pin system. Material: 66% aluminum. Plastic ferrule. 53 mm diameter basket. Tungsten tip. EVA ergonomic grip. Adjustable nylon strap or shark strap. Length: 65-125 cm / Height: 224 g.

Bâtons de randonnée et de trekking léger Bâton télescopique à deux branches avec système de réglage par fixateurs. Matériau : 66% en aluminium. Pointe en plastique. Rosette diamètre 53 mm. Pointe en tungstène. Poignée ergonomique en EVA. Dragonne ou courroie réglable en nylon. Longueur: 65-125 cm / Poids: 224 g.

Leichter Wander- und Trekkingstock. Zweifach ausziehbarer und durch Haltetaschen verstellbarer Teleskopstock. Material: 66% Aluminium. Pads aus Kunststoff. Teller mit 53mm Durchmesser. Wolfram-Spitze. Ergonomischer Griff aus EVA. Verstellbare Nylon-Schleife oder Gurt. Länge: 65-125cm / Gewicht: 224 g.





REF. 4599953

# BASTÓN LHOTSE

**Bastón de senderismo y trekking ligero.  
Bastón telescópico de 2 tramos con sistema de ajustes por fijadores.**

**Material: 66% carbono.**

**Regatón de plástico. Roseta de diámetro 53mm.**

**Punta de tungsteno. Empuñadura ergonómica de EVA.**

**Dragonera o correa ajustable de nylon.**

**Peso unidad: 215 g.**



Light trekking and hiking pole. 2-section telescopic pole with adjustable pin system. Material: 66% carbon. Plastic ferrule. 53 mm diameter basket. Tungsten tip. EVA ergonomic grip. Adjustable nylon strap or shark strap. Weight: 215 g unit mount in top.

Bâtons de randonnée et de trekking léger Bâton télescopique à deux branches avec système de réglage par fixateurs. Matériau : 66% carbone. Pointe en plastique. Rosette diamètre 53 mm. Pointe en tungstène. Poignée ergonomique en EVA. Dragonne ou courroie réglable en nylon. Poids : 215g unité

Leichter Wander- und Trekkingstock. Zweifach ausziehbarer und durch Haltetaschen verstellbarer Teleskopstock. Material: 66% Carbon. Pads aus Kunststoff. Teller mit 53mm Durchmesser. Wolfram-Spitze. Ergonomischer Griff aus EVA. Verstellbare Nylon-Schlaufe oder Gurt. Gewicht: 215g/Stück



REF. 4586803  
TALLA UNICA

# CINTURÓN BOLSILLOS EXPANDIBLES

**Cinturón con 2 bolsillos expandibles que se ajustan a los objetos que se introduzcan.  
Cierre de hebilla ajustable a cualquier talla.  
Composición 100% poliéster.**



**Belt with 2 expandable pockets that adapt to objects they hold.  
Buckle fastener that adjusts to any size.  
Composition: 100% polyester**

**Ceinture dotée de 2 poches expansibles qui se règlent en fonction de son contenu. Boucle de fermeture réglable pour chaque taille.  
Composition 100% polyester**

**Gürtel mit 2 dehnbaren Taschen, die sich den eingeführten Objekten anpassen.  
Schnallenverschluss, anpassbar an jede Größe.  
Material 100% Polyestergewebe**



03



REF. 4599900

# CORDONES

**Cordón de poliéster hidrofugado.**  
**Alta resistencia a la rotura y al desgaste.**  
**Flexible y elástico.**  
**Disponible en 3 colores.**  
**Longitud: 160 cm.**

**Laces. Hardwearing, flexible and elastic**  
**water-repellent polyester laces,**  
**resistant to breakage and wear.**  
**Three colours. Length: 160 cm**

**Lacets en polyester hydrofuge de haute**  
**résistance à la rupture et à l'usure, flexibles et**  
**élastiques. Trois coloris.**  
**Longueur : 160 cm**

**Schnürsenkel. Hochresistente hydrophobierte**  
**Polyesterschnürsenkel. Flexibel, elastisch,**  
**reiß- und verschleißresistent.**  
**In drei verschiedenen Farben erhältlich.**  
**Länge: 160 cm**



REF. 4599945  
TALLAS 36/47

# PLANTILLAS

**Plantillas de poliuretano de alta densidad.  
Confort total 100% transpirable.  
Ligeras. Flexibles. Antibacterias. Ergonómicas.  
Elevada resistencia a la abrasión.  
Gran absorción y eliminación de la humedad.**

## INSOLES

High density polyurethane insoles.  
Total comfort 100% breathable.  
Light. Flexible. Antibacterial. Ergonomic.  
High resistance to abrasion.  
Great water absorption and elimination.

## PREMIÈRES DE PROPRETÉ

Premières de propreté en polyuréthane haute densité. Confort total 100 % transpirables.  
Légères. Souples. Anti-bactéries. Ergonomiques.  
Grande résistance à l'abrasion.  
Grande absorption et élimination de l'eau.

## EINLEGESOHLE

Einlegesohle aus Polyurethan in hoher Dichte.  
Absoluter Komfort, 100% atmungsaktiv.  
Leicht und biegsam. Antibakteriell.  
Ergonomisch.  
Sehrverschleißresistent.  
Sehr saugfähig, entfernt Feuchtigkeit schnell.





NEW  
MODEL

REF. 4599959  
TALLAS 35/46

# PLANTILLAS GEL TÉCNICO

**Plantillas técnicas de gel con triple composición (gel+espuma+microfibra) y Certificación Europea de Producto Sanitario. Alivia y previene las patologías del dolor relacionadas con la cadena de impacto (pies, rodillas, caderas, lumbares y cervicales) al realizar actividades senderistas.**

## TRIPLE COMPOSICIÓN:

### 1.-Termocrep-Gel:

**Gel patentado con componentes de grado medicinal, y alto grado de amortiguación. Estructura hexagonal de panal de abejas y canalizaciones que permiten un flujo constante de aire. Fabricado con esencia de eucalipto.**

### 2.- Memory Plus:

**Espuma de carbón activo que anula el olor destruyendo los gérmenes que lo ocasionan; también amortigua por lo que previene la fatiga y es 100% transpirable.**

### 3.- Tejido Técnico Tecnon:

**Microfibra con sensación y tacto de piel, transpirable y absorbente. Antialérgico, antibacteriano y termorregulador.**

## TECHNICAL GEL TEMPLATES

Technical gel templates with triple composition (gel + foam + microfiber) and European Health Product Certification. It alleviates and prevents pain pathologies related to the impact chain (feet, knees, hips, lumbar and cervical) when performing hiking activities.

### Triple composition:

- 1.- Thermocrep-Gel: Patented gel with medicinal grade components and high degree of cushioning. Expanded structure of honeycomb and pipes that allow a constant flow of air. Made with eucalyptus essence.
- 2.- Memory Plus: Active carbon foam that cancels the smell by destroying the germs that cause it; it also cushions so it prevents fatigue and is 100% breathable.
- 3.- Tecnon Technical Fabric: Microfiber with skin feeling and touch, breathable and absorbent. Antiallergic, antibacterial and thermoregulatory.

## SEMELLES GEL TECHNIQUE

Semelles techniques de gel avec une triple composition (gel+mousse+microfibre) et Certification Européenne de Produit Sanitaire. Soulage et prévient les pathologies de la douleur concernant la chaîne d'impact (pieds, genoux, hanches, lombaires et cervicales) lors des activités de marche.

### Triple composition :

1. - Thermocrep-Gel : Gel breveté avec des composants de niveau médicinal, et degré d'amortissement élevé. Structure hexagonale en nid d'abeilles et canalisations qui permettent un flux d'air constant. Fabriqué avec de l'essence d'eucalyptus.
2. - Memory Gratification : Mousse de carbone actif qui annule les odeurs en détruisant les germes qui les provoquent ; en outre, elle amortit, prévenant ainsi la fatigue, tout en étant 100% respirante.
3. - Tissu Technique Tecnon : Microfibre avec sensation et toucher similaires au cuir, respirant absorbant. Antiallergique, antibactérien et thermorégulateur.

## TECHNISCHE GEL-EINLAGEN

Technische Gel-Einlagen mit dreifacher Komposition (Gel + Schaum + Mikrofaser) und Europäisches Zertifikat für Gesundheitsprodukte. Lindert und beugt schmerzhafte Krankheiten vor, die mit der Wirkungskette (Füße, Knie, Hüften, Lenden- und Halswirbel) bei Wanderaktivitäten zusammenhängen.

### Dreifache Komposition:

- 1.- Termocrep-Gel®: Patentiertes Gel mit medizinische eingestuftes Komponenten und einem hohen Dämpfungsgrad. Sechseckige Struktur der Bienenwabe und Kanäle, die einen konstanten Luftfluss ermöglichen. Hergestellt aus Eukalyptusextrakt.
- 2.- Memory Plus: Aktivkohleschaum, der den Geruch annulliert und die Keime, die ihn verursachen, abtötet. Außerdem dämpft er ab, was Ermüdungserscheinungen vorbeugt und ist 100 % atmungsaktiv.
- 3.- Funktionsgewebe Tecnon: Mikrofaser mit dem Gefühl und Haptik von Haut, atmungsaktiv und absorbierend. Antiallergisch, antibakteriell und thermoregulierend.



REF. 45989

# MOCHILA 11 L

**Mochila polivalente. Recomendada para trekking, viaje, montaña, raids, trails y deportes activos. Estable gracias a su forma envolvente. Correas de compresión. Bolsillo externo frontal. 2 departamentos laterales. Asa de transporte. Foam con rejilla de transpiración en la espalda. Elástico portamaterial central superior e inferior. Correas de sujeción en pecho, (incluye silbato de emergencia) y cintura. Peso: 378 g. Capacidad: 11 L.**



03

#### BACKPACK.

Versatile backpack recommended for trekking, travel and the mountains, raids, trails and active sports. Stable thanks to its wraparound form. Compression straps. Outside front pocket. 2 side sections. Carrying handle. Foam breathable mesh on back. Elastic central, upper and lower karabiner loops. Support straps on chest, (includes emergency whistle) and belt. Weight: 378g. Capacity: 11 l

#### SAC À DOS TRAIL.

Sac à dos polyvalent. Recommandé pour le trekking, les voyages, la montagne, les raids, le trail et les sports actifs. Stable grâce à sa forme enveloppante. Courroies de compression. Sac externe à l'avant. Deux compartiments latéraux. Anse de transport. Mousse avec maille de transpiration dans le dos. Élastique porte-matériel central en haut et en bas. Courroies de fixation sur la poitrine (avec sifflet en cas d'urgence) et la taille. Poids : 378 g. Capacité : 11 l

#### TRAIL-RUCKSACK.

Ein vielseitiger Rucksack für Trekking, Reisen, Bergsteigen, Raids, Trails und aktiven Sport. Sehr stabil dank der umfassenden Form. Kompressionsgurt. Äußere Fronttasche. 2 Seitentaschen. Tragegriff. Atmungsaktives Foam-Maschengewebe am Rücken. Elastische Halterungen für Material am oberen und unteren Teil des Rucksacks. Tragegurte an Brust (mit Notfall-Trillerpfeife) und Taille. Gewicht: 378 g. Fassungsvermögen: 11 L



06



08



09





REF. 45839 **MOCHILA  
SETAS**

**Mochila diseñada para la recolección de setas y hongos. Cuerpo compuesto de rejilla que permite la dispersión de las esporas (durante la recolección). Uso como mochila normal o como bandolera. Ajustadores en el pecho. Bolsillos laterales. Portadocumentos y portanavajas.**

Backpack designed for gathering mushrooms. Body composed of mesh to allow the dispersion of the spores (while gathering). Use as normal backpack or as shoulder bag. Chest adjusters. Side pockets. Document pouch.

Sac à dos conçu pour la cueillette des champignons. Corps composé d'une grille permettant la dispersion des spores (pendant la cueillette). Utilisation comme sac à dos courant ou sac en bandoulière. Système de réglage à la poitrine. Poches latérales. Porte-documents et porte-couteau.

Ein für die Pilzsuche konzipierter Rucksack aus Netzmaterial, der den Austritt der Pilzsporen (während der Suche) ermöglicht. Der Rucksack kann auf dem Rücken oder seitwärts getragen werden. Haltegurte an der Brust. Seitentaschen. Halterungen für Brieftasche und Messer.



01

REF. 4599914  
EXTENSIBLE **FUNDA  
PORTABOTAS**

**Bolsa de nylon con cremallera extensible.  
Asa para transportador.  
Rejilla para ventilación y evaporación.**



**IBOOT CASE**  
Nylon bag with zipped extension, carrying handle  
and mesh for ventilation and evaporation.



**PORTE-CHAUSSURES S**  
ac en nylon à fermeture éclair extensible, poignée  
de transport et maille d'aération et d'évaporation.



**STIEFELTASCHE**  
Nylontasche, mit Reißverschluss, vergrößerbar,  
Tragegriff und Netzeinsatz für Belüftung und  
Verdunstung. Membranen verwendet werden.





**NEW  
MODEL**

REF. 4599956  
VAPORIZADOR 150 ML

# HIDROFUGANTE CARBON PURE

**Protección contra la humedad y la suciedad en todo tipo de piel y textil.  
Formulación a base de agua, sin disolventes.  
Compatible con GORE-TEX.  
Vaporizador, sin bomba ni propelentes.**



**WATER-REPELLENT CARBON PURE**  
Protection against moisture and dirt on all skin types and textiles.  
Formulation based on water, without solvents.  
Compatible with GORE-TEX.  
Vaporizer, without pump or propellants.

**HYDROFUGEANT CARBON PURE**  
Protection contre l'humidité et la saleté sur toute sorte de cuir et de textile.  
Formulation à base d'eau, sans solvant.  
Compatible avec GORE-TEX.  
Vaporisateur, sans pompe ni gaz propulseurs.

**WASSERABWEISENDES CARBON PURE**  
Schutz gegen Feuchtigkeit und Schmutz für alle Haut- und Textilarten.  
Aus Wasser basierende Formel ohne Lösungsmittel.  
GORE-TEX kompatibel.  
Zerstäuber, ohne Pumpe oder Treibgase.

REF. 4599915  
TUBO 75 ML

# CREMA NUTRIENTE

**Natural Cream de CHIRUCA® deja los calzados perfectos.  
Es una crema suave y nutriente a base de aceites naturales.  
Evita grietas, nutre, no obstruye la transpiración.  
Es compatible con membranas tipo Gore-Tex.  
Tubo 75 ml. incoloro**

Natural cream from CHIRUCA® leaves your footwear in perfect condition. A soft, nourishing cream based on natural oils that prevents cracks from appearing, nourishes, does not restrict breathability and is compatible with GORETEX type membranes.

La crème Natural Cream de CHIRUCA® permet de retrouver des chaussures comme neuves. Cette crème douce et nourrissante contient des huiles naturelles évitant les fissures, nourrit, ne bloque pas la transpiration et est compatible avec des membranes de type GORE-TEX.

Mit der Natural Cream von CHIRUCA® werden Ihre Schuhe perfekt sauber. Diese geschmeidige und reichhaltige Schuhcreme ist auf der Grundlage von natürlichen Ölen hergestellt. Sie vermeidet Risse im Leder, ohne die Atmungsaktivität zu unterbinden und kann mit GORE-TEX.





**NEW  
MODEL**

REF. 4599958 **CEPILLO**

**Cepillo para la limpieza de calzado.  
Apto para serraje y nubuck.  
La cara sintética sirve para quitar el  
polvo/tierra y reavivar el serraje y nubuck.  
La limpieza lateral sintética limpia en profundidad  
las costuras del calzado y los lugares de difícil acceso.  
La cara de nylon reaviva el serraje y nubuck.**

**CHIRUCA BRUSH**

Footwear cleaning brush.  
Suitable for split leather and nubuck.  
The synthetic face serves to remove dust/dirt and  
rekindle the split leather and nubuck.  
Synthetic side cleaning cleans footwear seams and  
hard to reach places in depth.  
The nylon face rekindles the split leather and nubuck.

**BROSSE CHIRUCA**

Brosse pour la propreté de chaussures.  
Apte pour croûte de cuir et nubuck.  
Le côté synthétique sert à retirer la poussière/terre et à  
raviver la croûte et le nubuck. Le nettoyage latéral  
synthétique nettoie en profondeur les coutures des  
chaussures et les endroits d'accès difficile.  
Le côté en nylon ravive la croûte et le nubuck.

**CHIRUCA BÜRSTE**

Bürste zum Reinigen der Schuhe.  
Geeignet für Rauleder und Nubukleder.  
Die synthetische Seite dient zur Beseitigung von  
Staub/Erde und um das Rauleder und Nubukleder  
aufzufrischen. Die seitliche, synthetische Reinigungs-  
bürste reinigt die Nähte der Schuhe und die schwer  
zugänglichen Bereiche. Die Nylonseite frischt das  
Rauleder und das Nubukleder auf.



**NEW  
MODEL**

REF. 4599957  
VAPORIZADOR AEROSOL 125 ML

# DESODORANTE

**Elimina los malos olores proporcionando un olor agradable tras la aplicación.**



**DEODORANT**  
Eliminates odors by providing a pleasant smell after application.

**DÉODORANT**  
Élimine les mauvaises odeurs en apportant un  
parfum agréable après l'application.

**GERUCHSTILGEND**  
Eliminiert schlechte Gerüche und sorgt nach der  
Anwendung für einen angenehmen Geruch.





REF. 4599946 **B. SEEN**  
TALLA UNICA

**Espuela de seguridad reflectante LED.  
Luz en modo intermitente o constante.**

Reflective LED security spur.  
Flashing or constant light.

Éperon de sécurité réfléchant à LED.  
Voyant en mode intermittent ou constant.

LED Sicherheits Schuh-Clip.  
Der Schuh-Clip leuchtet entweder durchgehend oder blinkt.









# CUIDADO Y MATERIALES

# CUIDADO Y MATERIALES

Para un óptimo cuidado y mantenimiento del calzado y alargar su vida útil se recomienda seguir estos pasos:



1. Tras su uso dejar airear y secar la humedad de forma natural. No acelerar el secado acercándolas a una fuente de calor, porque las pieles se deshidratan y acartonan.
2. Eliminar la humedad interior rellenando la bota con papel de periódico.
3. Cuando estén secas, cepillarlas suavemente para retirar la suciedad.
4. Limpiarlas sólo con un paño con agua tibia o ligeramente jabonosa.
5. A continuación extender por el calzado la crema natural CHIRUCA®. Nutre la piel y evita grietas, sin obstruir la transpiración.
6. Usar de manera regular hidrofugante CHIRUCA® porque evita el aumento de peso de las botas al mantener las pieles y corduras secas. Además repele la suciedad y las manchas.
7. Elimina las bacterias y malos olores con desodorante CHIRUCA®.

Hay que tener en cuenta que los tratamientos para cuidar la piel pueden cambiar su apariencia, sin embargo no cambiarán sus prestaciones.

## CARE AND MAINTENANCE

For the best care and maintenance of your footwear and to extend its useful life, we recommend the following:

1. After use, leave the shoe or boot to air and dry naturally. Do not try to speed up the drying process by putting them close to a heat source because the leather may dehydrate and stiffen.
  2. Get rid of interior damp by filling the boot with crumpled newspaper.
  3. Once they are dry, brush the boots gently to remove dirt.
  4. Only clean them with a cloth soaked in water or a mild soapy solution.
  5. Next, rub CHIRUCA® natural cream into the shoe or boot. This nourishes the leather and prevents cracking, without restricting breathability.
  6. Use CHIRUCA® waterproofing treatment regularly as this prevents your boots from becoming heavier and helps to keep the leather and fabric dry. It also repels dirt and stains.
  7. Eliminate bacteria and odors with CHIRUCA® deodorant.
- Remember that the treatments for caring for the leather can change its appearance. However, they do not change its performance.

## SOINS ET ENTRETIEN

Pour des soins optimaux et pour entretenir vos chaussures et allonger leur durée de vie, suivez nos recommandations.

1. Après usage, laisser la chaussure à l'air pour qu'elle sèche naturellement. Ne pas chercher à accélérer le séchage en utilisant une source de chaleur car les cuirs se déshydratent et perdent leur souplesse.
  2. Éliminer l'humidité intérieure en bourrant la chaussure de papier journal.
  3. Une fois les chaussures sèches, les brosser doucement pour éliminer la saleté.
  4. Pour le nettoyage, utiliser uniquement un chiffon humidifié avec de l'eau tiède ou légèrement savonneuse.
  5. Ensuite, passer une couche de crème naturelle CHIRUCA® pour nourrir le cuir et éviter qu'il ne se craquelle, sans gêner la transpiration.
  6. Utiliser régulièrement l'hydrofugeant CHIRUCA® pour éviter l'alourdissement des chaussures en maintenant secs les cuirs et les corduras.
  7. Élimine les bactéries et les mauvaises odeurs avec le déodorant CHIRUCA®. Ce produit repousse également la saleté et les taches.
- Les traitements pour le cuir peuvent modifier son aspect, mais pas ses prestations.

## PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

Damit Ihre Schuhe so lange wie möglich halten und um sie ideal zu pflegen, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

1. Nach dem Gebrauch lüften und Feuchtigkeit allein trocknen lassen. Nicht an einer Wärmequelle trocknen, da sonst das Leder austrocknet und hart wird.
2. Um Feuchtigkeit im Inneren des Schuhs zu trocknen, diesen mit Zeitungspapier ausstopfen.
3. Die trockenen Schuhe vorsichtig bürsten, um Schmutz zu entfernen.
4. Nur mit einem feuchten Tuch reinigen. Das Tuch in lauwarmem Wasser oder Wasser mit wenig Seife anfeuchten.
5. Dann die CHIRUCA® Natural cream Schuhcreme auftragen. Sie pflegt das Leder und verhindert Risse, ohne die Atmungsaktivität zu unterbinden.
6. Regelmäßig CHIRUCA® Wasserschutzspray verwenden, da so dank des trockenen Leders und Cordura-Nylons eine Gewichtszunahme des Schuhs verhindert wird. Das Spray wirkt zudem schmutz- und fleckenabweisend.
7. Eliminiert die Bakterien und schlechte Gerüche mit dem Deodorant CHIRUCA®. Beachten Sie bitte, dass die Schuhpflegeprodukte anders aussehen können, ihre Leistungen jedoch die gleichen bleiben.





# GORE-TEX

**GORE-TEX es la membrana más prestigiosa de la historia, que garantiza la impermeabilidad, y también la transpirabilidad.**

**GORE-TEX Extended Comfort**  
Impermeabilidad, Transpirable. Perfecto Comfort en condiciones climáticas moderadas y de mayor temperatura y para niveles más altos de actividad.

**GORE-TEX Performance Comfort**  
Impermeabilidad, Transpirable. Perfecto Comfort para una gran variedad de condiciones y en cualquier tipo de actividad al aire libre.

**GORE-TEX Insulated Comfort**  
Impermeabilidad, Transpirable. Perfecto Comfort en climas fríos y en actividades de invierno al aire libre.

**GORE-TEX Extended Comfort**  
Waterproof, breathable. Perfect Comfort in moderate climatic conditions and higher temperature for activity at the highest levels.

**GORE-TEX Performance Comfort**  
Waterproof, breathable. Perfect Comfort for a wide variety of conditions in all kinds of outdoor activity.

**GORE-TEX Insulated Comfort**  
Waterproof, breathable. Perfect Comfort in cold climates, in winter outdoor activities.

**GORE-TEX Extended Comfort**  
Imperméabilité, transpirabilité, confort absolu dans des conditions climatiques modérées et à une température plus élevée, ainsi que pour des activités de plus haut niveau.

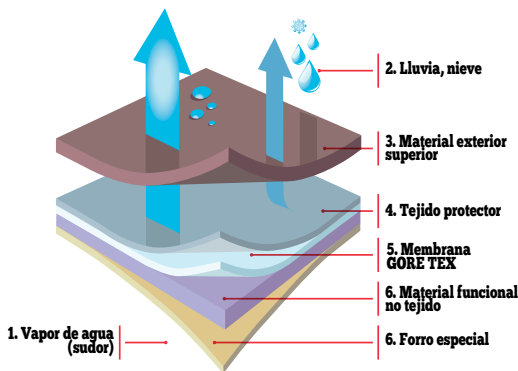
**GORE-TEX Performance Comfort**  
Imperméabilité, transpirabilité, confort absolu dans des conditions très diverses et pour tous types d'activités à l'air libre.

**GORE-TEX Insulated Comfort**  
Imperméabilité, transpirabilité, confort absolu dans des climats froids et lors d'activités d'hiver à l'air libre.

**GORE-TEX Extended Comfort**  
Wasserfest, Atmungsaktiv. Perfekter Komfort: Bei gemäßigten Witterungsbedingungen und hohen Temperaturen und bei anspruchsvolleren Aktivitäten.

**GORE-TEX Performance Comfort**  
Wasserfest, Atmungsaktiv. Perfekter Komfort: Für vielseitige Anlässe und Witterungsbedingungen. Für jede Art von Outdoor-Aktivität.

**GORE-TEX Insulated Comfort**  
Wasserfest, Atmungsaktiv. Perfekter Komfort: In kalten Klimagebieten. Bei Outdoor-Aktivitäten im Winter.



GORE-TEX is the most renowned membrane in history. It guarantees waterproofing and also the breathability of all items.

1. Water vapour (sweat)
2. Rain, snow
3. Top outer material
4. Protective fabric
5. GORE-TEX® membrane
6. Non-fabric functional material
7. Special lining

Le GORE-TEX, la membrane la plus prestigieuse qui soit, garantit l'imperméabilité et la transpirabilité des vêtements et chaussures.

1. Vapeur d'eau (transpiration)
2. Pluie, neige
3. Matière extérieure de revêtement
4. Tissu protecteur
5. Membrane GORE-TEX®
6. Matériau fonctionnel non tissé
7. Doublure spéciale

GORE-TEX ist wohl die berühmteste Membrane aller Zeiten. Sie garantiert die Wasserfestigkeit und Luftdurchlässigkeit aller aus diesem Material gefertigten Produkte.

1. Wasserdampf (Schweiß)
2. Regen, Schnee
3. Oberes Außenmaterial
4. Schutzschicht
5. GORE-TEX® Membran
6. Funktionsmaterial (kein Stoff)
7. Spezialfutter



# VIBRAM

**La suela VIBRAM® es una garantía para cualquier actividad por su agarre, absorción de impactos, duración, resistencia... Y como no es lo mismo caminar sobre roca que sobre asfalto, VIBRAM® diseña suelas específicas para los diferentes modelos de CHIRUCA®.**

VIBRAM® soles are a guarantee for any activity due to their grip, impact absorption, lifespan, resistance... And as walking on rocks is different from walking on asphalt, VIBRAM® designs specific soles for CHIRUCA®'s different models.

La semelle VIBRAM® constitue une garantie pour toutes les activités, car elle s'agrippe, absorbe les chocs, est durable et très résistante. Et comme ce n'est pas la même chose de marcher sur des rochers que de marcher sur du bitume, VIBRAM® a conçu des semelles spécifiques adaptées aux différents modèles de chaussures de CHIRUCA®.

Die VIBRAM® Sohle ist dank ihres Grips, der Schlagabsorption, ihrer Langlebigkeit und Resistenz eine Garantie für jede Sportart... Und weil das Laufen auf Fels und auf Asphalt nicht das Gleiche ist, hat VIBRAM® spezifische Sohlen für die verschiedenen CHIRUCA® Modelle entworfen.



# GORE-TEX SURROUND

**Membrana impermeable y completamente transpirable. Idónea para climas cálidos. Transpirable 360°.**



**IMPERMEABILIDAD DURADERA**

**TRANSPIRABILIDAD 360° EN TODO EL CALZADO**

**Completely breathable waterproof membrane. Right for hot climates. 360° breathability. NEW GORE-TEX SURROUND technology DURABLY WATERPROOF 360° BREATHABILITY ALL AROUND**

**Membrane imperméable et entièrement transpirable. Idéale pour les climats chauds. Respirabilité 360°.**

**NEW GORE-TEX SURROUND technology DURABLY WATERPROOF 360° BREATHABILITY ALL AROUND**

**Wasserdichte und komplett atmungsaktive Membran. Ideal für warmes Klima. 360° Atmungsaktivität.**

**NEW GORE-TEX SURROUND technology DURABLY WATERPROOF 360° BREATHABILITY ALL AROUND**

# BOA®

**En cualquier actividad outdoor, poder ajustarse el calzado con una sola mano es una gran ventaja. Ganar tiempo. Ganar comodidad. Ganar confort. El sistema BOA® permite lograr el ajuste óptimo en un tiempo record. Y además, al estar conformado por sirgas metálicas, se reduce al mínimo el riesgo de ruptura.**

## COMO FUNCIONA:

- 1. Pulsa la rueda y girala. Así se ajustarán las botas.**
- 2. Desplaza la rueda y la lengüeta hacia adelante si quieres aflojarlas.**



**Using only one hand to adjust your footwear is a great advantage in any outdoor activity. More time. More convenient. More comfort. The BOA® System enables you to make the most appropriate adjustment in record time. Furthermore, as it has metal cables, the risk of breakage is reduced to a minimum.**

## HOW IT WORKS

- 1. Push the knob and turn clockwise to tighten.**
- 2. Pull out the knob and push the tongue forward to loosen.**

**Pendant les activités outdoor, il est toujours très pratique de pouvoir régler ses chaussures d'une seule main. Gagner du temps. Gagner en commodité. Gagner en confort. Le Systeme BOA® permet d'effectuer un réglage idéal en un temps record. Et, comme les lacets sont métalliques, le risque de rupture est réduit.**

## FUNCTIONNEMENT

- 1. Appuyez sur la molette et tournez pour serrer vos chaussures.**
- 2. Tirez la molette et la languette vers l'extérieur pour les desserrer.**

**Das BOA® Verschlussssystem zu können. Zeit gewinnen. Mehr Bequemlichkeit. Mehr Komfort. Das BOA® Verschlussssystem ermöglicht einen optimalen Sitz in Rekordzeit. Da das Verschlussssystem mit Stahldraht arbeitet, wird das Bruchrisiko auf ein Minimum reduziert. Die Faser wird für Sportarten in der Höhe oder bei extremen Temperaturen empfohlen.**

## WIE ES FUNKTIONIERT

- 1. Den Drehverschluss nach unten drücken und drehen. So wird der Schuh an den Fuß angepasst.**
- 2. Zum Öffnen, den Drehverschluss mit der Lasche nach vorne ziehen.**





# POLIURETANO XTRA

**Chiruca® ha lanzado el poliuretano "CHIRUCA XTRA", el más evolucionado del mercado. Este poliuretano, cuyo nombre técnico es "Poliuretano Poliéter" ha sido desarrollado en colaboración con THE DOW CHEMICAL COMPANY, marca líder en el mercado y una de las compañías químicas del mundo que más invierte en I+D.**

**El nuevo poliuretano que Chiruca® incorpora en su calzado, Poliuretano Poliéter, no hidroliza y agarra más y mejor que cualquier otro poliuretano, tanto en seco como en mojado. Consigue además, una excelente combinación de ligereza, absorción de impactos y aislamiento térmico según palabras de los especialistas de la multinacional química americana.**

CHIRUCA® has launched the polyurethane "CHIRUCA® XTRA", the most highly evolved product on the market. This polyurethane, technically known as polyether polyurethane, has been developed in collaboration with THE DOW CHEMICAL COMPANY, the leading brand in the market and among the world's leading chemical companies for R&D investment. The new polyurethane that CHIRUCA® incorporates in its footwear, polyether polyurethane, "does not hydrolyse, and grips more and better than any other, on both dry and wet surfaces." "It also achieves an excellent combination of lightness, impact absorption and thermal insulation" in the words of the specialists at Dow Chemical.

CHIRUCA® a créé le polyuréthane CHIRUCA XTRA, le plus évolué du marché. Ce polyuréthane, qui a pour nom technique « polyuréthane polyester », a été développé en collaboration avec THE DOW CHEMICAL COMPANY, marque numéro un sur le marché et l'une des entreprises chimiques qui investit le plus en R&D. Ce « polyuréthane polyester » ajouté par Chiruca® à ses chaussures n'hydrolyse pas et agrippe mieux que n'importe quel autre polyuréthane, aussi bien à sec que sur mouillé. Il constitue une excellente combinaison de « légèreté, d'absorption des chocs et d'isolation thermique », selon les termes des spécialistes de la multinationale chimique américaine.

CHIRUCA® hat das aktuell wohl fortschrittlichste Material, das PU "CHIRUCA® XTRA", auf den Markt gebracht. Dieses PU-Material mit dem technischen Namen "Polyether Polyurethan" wurde zusammen mit der THE DOW CHEMICAL COMPANY entwickelt, einem marktführenden Chemieunternehmen, das weltweit am meisten im Bereich Forschung und Entwicklung investiert. Das neue Polyether Polyurethan, das CHIRUCA® nun bei der Herstellung des Schuhwerks benutzt, "hydrolisiert nicht und sorgt für besseren Griff als jedes andere PU-Material, sowohl in trockenem, als auch in nassem Zustand. Dieses Material schafft außerdem eine ideale Kombination aus Leichtigkeit, Stoßdämpfung und Wärmeisolierung", so ein Sprecher des amerikanischen Chemieunternehmens.



# VIBRAM MEGAGRIP

**Megagrip® es el nuevo compuesto de caucho de gran rendimiento que proporciona un agarre sin comparación, tanto en superficies húmedas como secas. Gran duración y óptima adaptación al terreno.**

Megagrip® is the new high performance rubber compound featuring unparalleled grip on wet and dry surfaces, rugged longevity and optimal ground adaptability

Megagrip® est le nouveau composé de caoutchouc à fort rendement qui procure une adhérence incomparable, tant sur les surfaces humides que sur les surfaces sèches. Longue durée et adaptation au terrain optimale.

Megagrip® ist eine neue, leistungsstarke Kautschukverbindung, die eine unvergleichliche Haftkraft sowohl auf feuchten als auch auf trockenen Oberflächen bietet. Sehr haltbar und optimale Anpassung an das Terrain.



# COOLMAX

**Fibra que gestiona y expulsa la humedad manteniendo el pie fresco y seco. Ideal para climas cálidos.**

A fibre that manages and evacuates moisture, keeping the foot cool and dry. Ideal for hot climates.

Fibre qui gère et expulse l'humidité en conservant le pied frais et sec. Idéale pour les climats chauds.

Eine Faser, die die Feuchtigkeit reguliert und nach außen leitet, wobei der Fuß kühl und trocken bleibt. Ideale für warme Klimazonen.



# MODAL

**Modal® es fibra de extrema suavidad y frescor, idónea para actividades urban-outdoor no intensas, con 7 veces más de capacidad de absorción del sudor que el algodón.**

Modal® is an extremely soft, cool fibre, ideal for non-intense urban and outdoor activities, with 7 times more sweat-absorbing capacity than cotton.

Modal® est une fibre naturelle très douce et fraîche, idéale pour les activités urban-outdoor non intenses possédant 7 fois plus de capacité d'absorption de la transpiration que le coton.

Modal® ist eine extrem weiche und kühle Faser, ideal für nicht intensive Urban-Outdoor Aktivitäten. Im Vergleich zur Baumwolle absorbiert sie das Siebenfache an Schweiß.



# XS TREK

**XS TREK® obtiene el mejor equilibrio entre rendimiento y confort. XS TREK® es el referente mundial en durabilidad tanto para trekking como para multideporte, donde se necesita un fuerte agarre y gran tracción, sin dejar de lado el confort.**

XS TREK®, to give a better balance between performance and comfort. XS TREK® is the worldwide reference point in durability. Both for trekking and for multisport, where the need is for a strong grip and great traction, while not ignoring comfort.

XS TREK® permet d'obtenir le meilleur équilibre entre rendement et confort. XS TREK® est une marque mondialement connue pour sa durabilité pour le trekking et tous types de sports requérant une bonne adhérence et une grande traction, sans négliger le confort.

XS TREK®: für perfektes Gleichgewicht zwischen Leistung und Komfort. XS TREK® ist weltweit das Vorbild für Langlebigkeit, sowohl bei Trekking, als auch beim Multisport, wo ein starker Halt wichtig ist, ohne an Bequemlichkeit einbüßen zu müssen.



# THERMOLITE

**Su núcleo hueco permite retener el calor generado por el movimiento, sin suplemento de peso. Asimismo realiza el proceso de compensación térmica durante la práctica deportiva para minimizar la generación de sudor. Evacua rápidamente la humedad, manteniendo el pie seco y confortable. Altamente recomendada para la práctica del deporte en temperaturas extremadamente bajas.**

Its hollow core enables it to retain the heat generated by movement, with no extra weight. It also performs a thermal compensation process during sports activities to minimise sweat production. It evacuates moisture rapidly, keeping the foot dry and comfortable. Highly recommended for practising sports in extremely low temperatures.

Son noyau creux permet de retenir la chaleur générée par le mouvement, sans poids supplémentaire. En outre, il réalise le processus de compensation thermique lors de l'activité sportive pour réduire au minimum la production de sueur. Elle évacue rapidement l'humidité, en gardant les pieds au sec et confortables. Hautement recommandée pour la pratique du sport à des températures extrêmement

Sein hohler Kern ermöglicht es, die Wärme zurückzuhalten, die durch Bewegung entsteht und ohne dabei mehr zu wiegen. Des Weiteren erfolgt beim Sport ein thermischer Ausgleichsprozess, um die Schweißproduktion zu minimieren. Die Feuchtigkeit wird schnell nach außen transportiert, wobei der Fuß trocken und komfortabel bleibt. Speziell für Sportarten bei extrem tiefen





# OUTLAST

**Fibra inteligente que, gracias a sus microcápsulas termocules, genera un microclima entre la prenda y la piel donde retiene el calor. Su capacidad de compensación térmica minimiza la generación de sudor.**

**Mantendrá los pies más cómodos absorbiendo el calor corporal cuando se crea en exceso y liberándolo cuando más se necesite.**

An intelligent fibre which creates a microclimate between the garment and the skin where it retains heat, thanks to its Thermocule microcapsules. Its thermal compensation capacity minimises sweat production. It will keep your feet more comfortable by absorbing body heat when it is produced in excess and releasing it when it is most needed.  
A fibre recommended for practising sports at altitude and in extreme temperatures.

Fibre intelligente qui, grâce à ses microcapsules Thermocules, crée un microclimat entre le vêtement et la peau où la chaleur est retenue. Sa capacité de compensation thermique réduit la production de sueur. Vous conserverez le confort de vos pieds en absorbant la chaleur du corps lorsqu'il y en a trop et libérez-la quand vous en avez le plus besoin. Fibre recommandée pour la pratique du sport en hauteur et à des températures extrêmes.

Intelligente Faser, die, dank ihrer Thermocules®-Mikrokapseln, ein Mikroklima zwischen dem Kleidungsstück und der Haut generiert, wo die Wärme zurückgehalten wird. Ihre thermische Ausgleichskapazität minimiert das Generieren von Schweiß. Sie sorgt für einen guten Sitz der Füße, wobei die überschüssige Körperwärme aufgenommen und freigegeben wird, wenn sie am meisten benötigt wird.

**CUPRON**  
Better Health Through Technology™

# CUPRON

**Los iones de cobre crean una zona de protección natural y eliminan el 99,9% del crecimiento de bacterias y moho que causan el mal olor de pies. Su capacidad terapéutica ayuda a la generación de la piel.**

**Fibra recomendada para la práctica de deporte en altura y temperaturas extremas.**

The copper ions create a natural protection zone and eliminate 99.9% of the growth of bacteria and mould that cause bad foot odour. Their therapeutic capacity helps to regenerate the skin.

Les ions de cuivre créent une zone de protection naturelle et éliminent à 99,9% la croissance des bactéries et du moisi qui provoquent la mauvaise odeur des pieds. Leur capacité thérapeutique contribue à la régénération de la peau

Die Kupferionen sorgen für eine natürliche Schutzzone und eliminieren 99,9% des Bakterien- und Schimmelpilzwachstums, das für den Fußgeruch verantwortlich ist. Seine therapeutische Kapazität hilft bei der Hautgenerierung. Die Faser wird für Sportarten in der Höhe oder bei extremen Temperaturen empfohlen.

**techno-p-e silver®**

# TECHNO PE SILVER

**Fibra fresca que transporta la humedad al exterior, es antibacterias y evita el mal olor por sus partículas de plata.**

A cool fibre which evacuates moisture and is antibacterial, preventing bad odour with its silver particles.

Fibre fraîche qui transporte l'humidité vers l'extérieur, elle est antibactérienne et évite la mauvaise odeur grâce à ses particules d'argent.

Kühle Faser, die die Feuchtigkeit nach außen leitet. Sie ist antibakteriell und verhindert, aufgrund ihrer Silberpartikel, den Fußgeruch.



Calzados Fal, S.A.  
Avda. de Logroño 21  
26580 Arnedo, La Rioja, Spain  
T. +34 941 380 800  
Fax +34 941 383 593  
e-mail: info@fal.es

 **Chiruca**<sup>®</sup>  
*La aventura a dos pasos de casa*